

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest

அக்டோபர் 2023 October | இதழ் 392 Issue



Premier  
Canadian  
Tamil  
Journal



கனடிய கலையலக  
இரட்டையர் விழா



கனடிய மாணவி  
தேவதைகளின் அரசி



எழுத்தாளர் இருவரின்  
நூல்கள் வெளியீடு



விஜய் தணிகாசலம்  
புதிய இணை அமைச்சர்



இரண்டு தலைகளின்  
உரசலும் முறுகலும்



இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest  
சமூகத்துடன் இணைந்த வளர்ச்சி ஸ்தாபிதம் -1991  
33 வது ஆண்டில்  
Growing with the Community ESTD-1991  
இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest



ISSN 1206-0585

ஆரம்பம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canadaதொலைபேசி:  
416 920 9250மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்  
ரொறன்ரோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோஷியேற்றஸ்முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
றஞ்சி திருஉதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
குயின்ரஸ் துரைசிங்கம்  
அனோஜினி குமாரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
என். விமலநாதன்  
என். குமரதாசன்  
இ. சிவலிங்கம்  
வே. விவேகானந்தன்  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன்கிராஃப்மாதாந்தம்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்இணையம்  
www.tamilsinformation.info

## என்ன காலமோ! என்ன நேரமோ!

மின்னாமல் முழங்காமல் மழை பொழிந்தது என்று சொல்லக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறோம் - சிலசமயம் அதனை அனுபவித்துமுள்ளோம்.

நாம் வாழும் கனடாவின் அரசாட்சியில் இவ்வாறான பல நிகழ்வுகள் இப்போது இடம்பெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன.

மக்களின் அமோக செல்வாக்கில் இரண்டாம் தடவையும் ஆட்சியமைத்த டக் ஃபோர்ட் தலைமையிலான ஒன்றாறியோ மாகாண அரசு, வீடமைப்பு என்ற பெயரில் பசுமைக் காடுகளை அழிக்க முனைந்து நெருக்கடிக்குள் சிக்கியுள்ளது. கடந்த மாத முதல் மூன்று வாரத்துக்குள் பதவி துறந்த மூன்று அமைச்சர்களில் இருவர் பசுமைக் காடுகள் அழிப்பு விவகாரத்தில் பெயர் பொறிக்கப்பட்டவர்கள்.

கனடிய மத்தியில் மூன்றாவது தடவையாக அரசமைத்த ஜஸ்டின் ரூடோ - வின் லிபரல் கட்சி நித்திய கண்டத்துள் அகப்பட்டுள்ளது. கடந்த யூலை மாத இறுதியில் புதிய அமைச்சரவையை உருவாக்கி அடுத்த தேர்தலிலும் வெற்றிபெறும் இலக்குடன் வழித்தடத்தைப் போட்டுக் கொண்டிருந்த ஜஸ்டின் ரூடோ, திடீரென தமது திருமண முறிவை அறிவித்தமை அவருடன் கூட இருந்தவர்களுக்கே அதீத அதிர்ச்சியை அளித்தது.

கனடிய பொதுத்தேர்தலுக்குள் சீன நாடு புகுந்து விளையாடியதாக வெளியான தகவல்களின் விசாரணைகளை ஆரம்பித்து அதற்கு முகம் கொடுத்துக் கொண்டிருந்த வேளையில், இந்தியா தொடர்பாக பிரதமர் ரூடோ வெளியிட்ட அறிவிப்பு பெரும் அதிர்வை ஏற்படுத்தியது.

இந்திய வம்சாவளியினரான ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜார் கடந்த யூன் மாதம் பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் கொலையுண்டது தொடர்பான முதல் நடவடிக்கையாக, ஒட்டாவாவிலுள்ள இந்திய தூதரக அதிகாரி ஒருவரை கனடா நாடு கடத்தியதுடன், அதுவரை பனிப்போரில் மறைந்திருந்த இரு நாட்டு உரசல் முறுகல் நிலைக்கு வந்துள்ளது.

கனடிய பிரஜை ஒருவரை கனடிய மண்ணுக்குள் வைத்து வெளிநாடு ஒன்று கொலை செய்ததானது கனடாவின் இறையாண்மைக்கு விடப்பட்ட சவால் என்று தெரிவித்துள்ள ரூடோ, அதற்கு நம்பகமான ஆதாரங்கள் உண்டென்றும் கூறியுள்ளார்.

இதனை மறுத்துள்ள இந்திய அரசு குற்றச்சாட்டை நிரூபிக்குமாறு கனடாவிடம் கோரியுள்ளது. இதுவரை அது நடைபெறவில்லை. கனடாவின் நட்பு நாடுகள் எதுவும் கனடாவுக்கு ஆதரவாக கருத்து எதனையும் வெளியிடவும் இல்லை.

இது ஒருபுறம் இருக்க, கனடாவுக்கு அண்மையில் வருகை தந்த உக்ரேனிய ஜனாதிபதி உரை நிகழ்த்திய கனடிய நாடாளுமன்ற அமர்வில் யுத்த காலத்தில் நாசிப்படையில் பங்கேற்ற ஒருவரை அழைத்து மதிப்பளித்த பிரச்சனையால் நாடாளுமன்ற சபாநாயகர் (லிபரல் எம்.பி.) பதவி துறந்தது இன்னொரு பிரச்சனையாக வடிவம் எடுத்துள்ளது.

கனடிய அரசியலென்பதும், ஆட்சியமைப்பு என்பதும் கலங்கிய குளமாக மாறி வருகிறது. இதற்குள் நீச்சலடித்து தப்புவது என்பது எதிர்பார்த்திராத சவாலாகவே அமையும்.

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250

E-mail  
tamilsinfo@sympatico.caProduced by  
Eelam Tamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Tamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruAssistant Editor and  
Production Manager  
Sasi PathmanathanAssistant Editors  
Quintus Thuraisingam  
Anojini KumaradasanGeneral Manager  
R. R. RajkumarPublic Relation  
N. Vimalanathan  
N. Kumaradasan  
R. Sivalingham  
V. Vivekananthan  
P. SivasubramaniamTechnical Support  
Haran GraphMonthly  
5000 CopiesAnnual  
6000 CopiesWebsite  
www.tamilsinformation.info



**33வது ஆண்டு மலர்  
தயாரிப்பு ஆரம்பம் !**

## கட்டுரைகளை அனுப்பலாம்

33வது ஆண்டில் பயணித்துக் கொண்டிருக்கும் 'தமிழர் தகவல்' எதிர்வரும் பெப்ரவரி மாதத்தில் 34வது ஆண்டில் கால் பதிக்கவுள்ளது.

கனடாவின் மூத்த தமிழ் இதழாக மதிப்புப் பெற்றிருக்கும் தமிழர் தகவலின் 33வது ஆண்டு பூர்த்தி மலரை அடுத்த பெப்ரவரி மாதத்துடன் இணைந்ததாக வெளியிடுவதற்கு ஏற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. 2020 மார்ச் மாதத்தில் கொரோனா பேரிடர் ஆரம்பமானதால், அதன் பின்னரான ஆண்டு மலர்களை வழமைக்கு மாறாக யூலை மாதத்தில் வெளிக்கொணர வேண்டிய சூழ்நிலை தவிர்க்க முடியாததாக அமைந்தது.

இப்போது நிலைமை மாற்றமடைந்துள்ளமையால் தமிழர் தகவல் ஆண்டு மலரையும் அடுத்த வருட முற்பகுதியில் வெளியிட ஏற்பாடுகள் செய்கிறோம். மலருக்கான கட்டுரைகளை நீங்கள் எழுத ஆரம்பிக்கலாம். தமிழ் அல்லது ஆங்கிலத்தில் கட்டுரைகளை எழுதலாம். தகவல் (Information) என்ற அடிப்படையில் கட்டுரைகள் அமைய வேண்டியது அவசியம்.

இந்த வருடம் நவம்பர் மாதம் 30ம் திகதிவரை கட்டுரைகள் ஏற்கப்படும். [tamilsinfo@sympatico.ca](mailto:tamilsinfo@sympatico.ca) என்ற மின்னஞ்சல் முகவரியூடாக அல்லது பின்வரும் தபால் விலாசத்துக்கு கட்டுரைகளை அனுப்பலாம்:  
Tamils' Information,  
P.O.Box - 3, Station - F,  
Toronto, ON., M4Y 2L4.

மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்படின், 416 920 9250 தொலைபேசி இலக்கத்தில் உங்கள் பெயரையும் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி இலக்கத்தையும் விபரமாகப் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றி தொடர்பு கொள்ளப்படும்.

## குடிவரவாளர் தொகை அதிகரிப்பை 53 வீத கனடியர்கள் விரும்பவில்லை! வருடாந்த இலக்கு குறைக்கப்படலாம்!

### More Canadian wants fewer immigrants

கனடாவில் வீடு வசதிப் பிரச்சனை றொக்கட் வேகத்தில் அதிகரித்து வருவதால், புதிய குடிவரவாளர்களை உள்வாங்கும் எண்ணிக்கையை அதன் அறிவிக்கப்பட்ட இலக்கை விட குறைக்குமாறு பெரும்பாலான கனடியர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர். முக்கியமாக கனடா வருடாந்தம் அனுமதிக்கும் சர்வதேச மாணவர் எண்ணிக்கையை உடனடியாக குறைக்குமாறு பொதுமக்கள் கேட்டிருப்பதாக கருத்துக் கணிப்பொன்று தெரிவிக்கிறது.

குடிவரவாளர்களின் வரவை குறைக்குமாறு கடந்த மார்ச் மாத கருத்துக் கணிப்பில் 34 வீதமான கனடியர்கள் கோரியிருந்தனர். ஆனால், கடந்த மாத கருத்துக் கணிப்பில் 53 வீதமானவர்கள் இக்கருத்தைத் தெரிவித்துள்ளனர்.

கடந்த வருடம் 90,000 சர்வதேச மாணவர்களை கனடா அனுமதித்தது. இந்த எண்ணிக்கையை குறைக்க வேண்டுமென 55 வீதமானவர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர். இந்த ஆண்டு (2023) 465,000 ஆட்களை அனுமதிப்பதென்பது கனடாவின் இலக்கு. அடுத்த இரண்டு ஆண்டுகளிலும் ஒரு லட்சத்துக்கும் அதிகமானவர்களை அனுமதிக்க திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

A new poll reveals that more than half of Canadians want the federal government to accept fewer immigrants and international students due to skyrocketing housing costs.

A Nanos survey for The Globe and Mail found 53% of those polled said they want to see Canada accept fewer immigrants than the federal plan, compared with 34% in March.

The poll also found that 55% of Canadians want Canada to accept fewer international students than the 900,000 expected by the government this year. This is a rise of almost 20 percentage points in the past six months in the number of Canadians who think this country should accept fewer immigrants than Ottawa's 2023 target of 465,000.

கனடாவின் குடிவரவு அமைச்சராக ஆகஸ்ட் மாதம் வரை பதவி வகித்த ஷோன் பிறேசர் மேற்கூறிய இலக்கை அறிவித்திருந்தார். அண்மைய அமைச்சரவை மாற்றத்தின்போது வீட்டுவசதி அமைச்சராகவுள்ள இவர் தமது குடிவரவு இலக்குப் பற்றி கருத்து வெளியிடுகையில் ஏற்கனவே அறிவிக்கப்பட்ட எண்ணிக்கை அதிகமாக இருக்கிறதென்று தாம் கருதுவதாக கருத்து வெளியிட்டுள்ளார்.

40 மில்லியனாக இருக்கும் கனடிய மக்கள் தொகை ஆண்டொன்றுக்கு 2.7 வீதத்தால் அதிகரித்து வருகிறது. இதில் இயற்கை (பிறப்பு) அதிகரிப்பைவிட குடிவரவாளர் எண்ணிக்கையே அதிகமாகும். 2014ம் ஆண்டில் 260,000 வரையானவர்களே நிரந்தரக் குடிவரவாளர்களாக இங்கு வந்தனர். இந்த எண்ணிக்கை இப்போது சுமார் 75 வீதத்தால் அதிகரித்துள்ளது.

கனடாவில் இப்போது கல்வி கற்கும் அனுமதிப்பத்திரத்துடன் சுமார் 80,000 வெளிநாட்டவர் வசிக்கின்றனர். சர்வதேச மாணவர் எண்ணிக்கையே வீட்டுவசதி நெருக்கடியை ஏற்படுத்தியுள்ளதென பல்வேறு அறிக்கைகளும் சுட்டுவதால், குடிவரவாளர் எண்ணிக்கையை குறைக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்துக்கு கனடிய அரசு தள்ளப்பட்டுள்ளது.

வேலையின்மை, வாழ்க்கைச் செலவு அதிகரிப்பு, எரிபொருள் விலையேற்றம், வட்டிவீத அதிகரிப்பு, வாடகை ஏற்றம் போன்ற காரணங்களால் பாதிக்கப்பட்டுள்ள மக்களின் கருத்துக்கு செவி சாய்க்கும் வகையில் குடிவரவாளர் எண்ணிக்கை - முக்கியமாக சர்வதேச மாணவர் எண்ணிக்கை குறைக்கப்படும் சாத்தியம் அதிகமாக காணப்படுகிறது.

ஸெஸ்தி





றஞ்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

உலகிலேயே பிறப்பு வீதம் குறைந்த நாடான ஜப்பானில் தற்போது அதன் குடும்பங்களில் அறுபத்தைந்து வயதைத் தாண்டியவர்கள் 13 சதவீதத்துக்கும் அதிகமாக இருக்கின்றனர். இந்நிலை இவ்வாறே நீடிக்குமானால் 2040ம் ஆண்டில் ஜப்பானில் முதியோர் எண்ணிக்கை 34.8 சதவீதமாக - லாமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. முதியோர் எண்ணிக்கையில் இரண்டாவது இடத்திலுள்ள இத்தாலியில் 24.5 வீதமாகவும், மூன்றாவது இடத்திலுள்ள பின்லாந்தில் 23.5 சதவீதமாகவும் உள்ளனர். ஜப்பானில் இப்போது பத்துப் பேரில் ஒருவர் என்பது வயதைத் தாண்டியவராக இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

30 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அமெரிக்காவில் கண்டெடுக்கப்பட்ட டைனசோர் ஒன்றின் எலும்புக்கூடு பிரான்ஸின் தலைநகரான பாரிஸில் இந்த மாதம் ஏலத்துக்கு விடப்படவுள்ளது. பாரி என அழைக்கப்படும் இந்த எலும்புக்கூடு கேம்போகாரஸ் என்ற பெயரிலான தாவர உணவை மட்டும் உட்கொள்ளும் டைனசோரைச் சேர்ந்தது என்று ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. பதினைந்து கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வாழ்ந்ததாகக் கருதப்படும் டைனசோரின் இந்த எலும்புக்கூடு அமெரிக்காவின் வையோமிவ் என்ற இடத்திலிருந்து மீட்டு இதுவரை பாதுகாப்பாக வைக்கப்பட்டிருந்தது.

கைகள் ஒவ்வொன்றிலும் தலா ஏழு விரல்கள், கால்கள் ஒவ்வொன்றிலும் தலா ஆறு விரல்களான மொத்தம் இருபத்தியாறு விரல்கள் உள்ள பெண்குழந்தை ஒன்று இந்தியாவின் ராஜஸ்தான் மாநிலத்திலுள்ள பரத்பூர் என்ற இடத்தில் பிறந்துள்ளது. பொலிஸ் கான்ஸ்டபிளான கோபால் பட்டாச்சாரிய - சர்ஜா (25) தம்பதியருக்கு பிறந்த இந்தக் குழந்தையை தங்கள் குலதெய்வமான தோலகர்தேவியாக மதித்து ஊர்மக்கள் வணங்கி வருகின்றனர். சில மருத்துவ காரணங்களாலும் பரம்பரை காரணமாகவும் இவ்வாறு குழந்தைகள் பிறக்கலாமென மருத்துவர்கள் கூறுகின்றனர்.

அமெரிக்காவிலுள்ள விவசாயியான லீ வில்சன் தமது ஐம்பதாவது திருமண நாளைக் கொண்டாடுவதற்காக தமக்குச் சொந்தமான என்பது ஏக்கர் காணியில் பன்னிரண்டு லட்சம் சூரியகாந்திச் செடிகளை பயிரிட்டுள்ளார். கென்சாஸ் மாகாணத்தில் வசிக்கும் இவர் தமது மனைவிக்கு விருப்பமான சூரியகாந்திச் செடிகளை தமது மகனின் உதவியுடன் நடட்டுள்ளார். நீண்டதொரு வெளியில் மஞ்சள் நிறத்தில் பூக்கள் பூத்துக் குலுங்குவது சூரிய வெளிச்சத்தில் தங்கம் மின்னுவதாகக் காட்சி தருகின்றது என்று ஊடகங்கள் தெரிவித்துள்ளன. ஐம்பதாவது திருமண நிறைவுக்கு தனது மனைவி விரும்பும் அதியுச்ச அன்புப் பரிசு சூரியகாந்தி மலரென லீ வில்சன் தெரிவித்துள்ளார்.

ஒரு வருடத்தில் 777 திரைப்படங்களைப் பார்த்து ஒருவர் கின்னஸ் புத்தகத்தில் சாதனை பதிவிட்டுள்ளார். 32 வயதான இவரது பெயர் சாக்ஸ்வோப். அமெரிக்காவில் வசிக்கும் இவர் ஒவ்வொரு வருடமும் சராசரியாக 100 முதல் 150 படங்களை திரையரங்கில் பார்த்து வந்துள்ளார். கின்னஸ் சாதனை படைப்புக்காக அங்குள்ள நீகல் தியேட்டரில் தினமும் இரண்டு படங்களுக்கு மேல் பார்வையிட்டு இந்தச் சாதனையை நிகழ்த்தியுள்ளார். தியேட்டர் ஊழியர்களும் பொதுமக்களும் இவருடைய சாதனைக்குச் சாட்சிகளாக அமைந்துள்ளனர். வார நாட்களில் பகல் இரண்டு மணிக்கு தமது தொழிற்சாலைப் பணியை நிறைவு செய்யும் இவர் அதன் பின்னர் கடந்த ஆண்டு யூலை முதல் இந்த ஆண்டு யூலை வரை திடைப்படங்களைப் பார்வையிட்டுள்ளார்.

## விஜய் தணிகாசலம் இணை அமைச்சரானார்



ஒன்றாயோ மாகாண அரசின் ஸ்காப்பரோ றூஜ்பார்க் தொகுதி உறுப்பினரான திரு. விஜய் தணிகாசலம் (34) ஒன்றாயோ மாகாண போக்குவரத்து இணை அமைச்சராக கடந்த மாதம் 22ம் திகதி நியமிக்கப்பட்டார். ஒன்றாயோ அமைச்சரவையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட மாற்றங் -

களின்போது இந்த நியமனம் வழங்கப்பட்டது. 2018ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் முதன்முறையாகத் தெரிவான விஜய் தணிகாசலம் 2019 ஆகஸ்டில் போக்குவரத்து அமைச்சரின் நாடாளுமன்ற செயலாளராக நியமிக்கப்பட்டார்.

2022ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் மீண்டும் தெரிவு செய்யப்பட்ட இவர் உட்கட்டுமான அமைச்சரின் செயலாளராக நியமனமானார். ஒன்றாயோ மாகாண அரசின் இளம் உறுப்பினர்களில் துடிப்பான அரசியல்வாதியாக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ள விஜய் தணிகாசலம் தமது தொகுதிக்கு மட்டுமன்றி ஒன்றாயோ மாகாணம் முழுவதற்குமான பல முன்னேற்ற நடவடிக்கைகளில் முன்னணியில் நின்று செயற்படுபவர்.

## ஒன்றாயோவின் மூன்று அமைச்சர்கள் மூன்று வாரத்தில் ராஜினாமா

டக் ஃபோர்ட் தலைமையிலான ஒன்றாயோ மாகாண அரசு முன்னெடுத்த 7,400 ஏக்கர் பசுமைக் காடுகளை அழிக்கும் திட்டத்தின் கீழான வீடமைப்புச் செயற்பாட்டுக்கு பலமான எதிர்ப்புகள் கிளம்பியதால் இரண்டு அமைச்சர்கள் பதவி துறக்க நேர்ந்தது. வீடமைப்பு அமைச்சர் ஸ்டீவ் கிளார்க் மற்றும் அரசு வணிக சேவை அமைச்சர் கலீல் ரஹீத் ஆகியோரே அடுத்தடுத்து தமது பதவிகளைத் துறந்தவர்கள்.

தொழில் அமைச்சரான மொன்டி மக்னோட்டன் அரசியலிலிருந்து ஓய்வு பெறுவதாக அறிவித்து கடந்த மாதம் 21ம் திகதி அமைச்சுப் பதவியை துறந்தார். பசுமைக் காடுகள் அழிப்பு நடவடிக்கை தொடர்பாக இரண்டு மூத்த அதிகாரிகளும் பதவி துறக்க நேர்ந்தது. இது தொடர்பாக நடத்தப்பட்ட உயர்மட்ட விசாரணைகளில் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் மீது தெரிவிக்கப்பட்ட கருத்துகளை அடுத்ததே முதலிரு அமைச்சர்களும் பதவி துறந்தனர்.

இந்த நெருக்கடி நிலையைடுத்து பசுமைக்காடுகள் அழிப்புத் திட்டத்தையும் அக்காணிகளில் அமைக்க - விருந்த வீடமைப்புத் திட்டத்தையும் கைவிடுவதாக அறிவித்த டக் ஃபோர்ட் தமது தவறான திட்டத்துக்கு மக்களிடம் மன்னிப்புக் கோரினார்.

பொப் ஜோசப் அவர்கள் பூர்வீக பழங்குடிக் கனடிய சமூகத்தில் உயர்மட்ட நிலையிலுள்ள குலமுதல்வர். இன்னும் சிறப்பாக குவாவெனுக் பிரதேச மண்டலத்தின் பிரதான உறுப்பினர். வான்கூவர் தீவில் துவங்கி காமோக்ஸ், போர்ட் ஹார்டியிலிருந்து பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவை அண்மியுள்ள பிரதான நிலப்பகுதிக்கு இடையாகவுள்ள நிலத்தில் அமைந்துள்ள பல குவாக்வாக் பழங்குடிக் கோத்திரங்களுள் மூத்த குடியான குவாவெனுக் குலத்தின் அறிவார்ந்த அங்கத்தவர்.

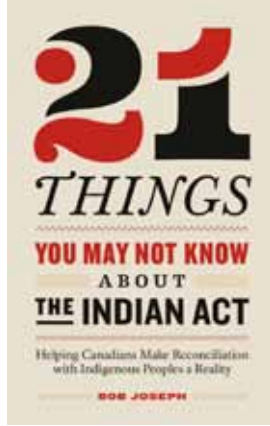


பேராசிரியர் அமுது ஜோசெப் சந்திரகாந்தன்

## கனடாவின் பூர்வீக குடிகள்: இறந்தகாலமும் வருங்காலமும்

வழிகாட்டியாக வலம் வருகின்றது.

காவாக்வாகாவாக் எனும் பல்கோத்திர சமூகத்தில் நான்கு பழம்பெரும் இரகசிய கலாசார சமூகச் சடங்குகள் உள்ளன. வினலாகலில் எனும் போர் சமூகம், மாரெம் எனப்படும் மாயாஜால சமூகம், பக்வாஸ் எனப்படும் மரணத்திற்குப் பிறகான சமூகம் மற்றும் எல்லாவற்றிலும் மேலான ஹமட்சா எனப்படும் நரமாமிச சமூகம். அக்குலகலாசாரங்களுள் பெருமைமிக்க பாட்லாட்ச் (Patlach) குடும்பத்தை சார்ந்த பொப் ஜோசப் “ஹமட்சா சொசைட்டியின்” துவக்ககால உறுப்பினரும் கூட.



2001ல் ஐ.நா.வின் ஆதரவில் 100க்கும் மேற்பட்ட நாடுகள் மற்றும் 15,000 அமைப்புகளைச் சேர்ந்த 70,000 உறுப்பினர்களிடமிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒன்பது சமூக நீதி பயிற்சியாளர் - கனில் பாப் ஒருவர். பின்பு 2006ல் உலகளாவிய பழங்குடி மக்கள் வட்ட மேசையை சுவிட்சர்லாந்தில் பாப் ஜோசப் இணைந்து நடத்தினார்.

இந்திய சட்டத்தின் அழுத்தத்திலிருந்து பழங்குடி மக்கள் வெளியேறி சுயராஜ்யம், சுயநிர்ணயம் மற்றும் தற்சார்பு வழிக்குத் திரும்ப முடியும் என்பதையும், இதனால் ஒவ்வொரு பிரஜையும் கனடாவை ஒரு சிறந்த நாடாக ஆக்க முடியும் என்பதையும் ஜோசப் விலா - வாரியாக நூலிலே விளக்குகிறார். உண்மை மற்றும் நல்லிணக்கத்தை நசுக்கும் சிக்கலான குழப்பங்களை நிறுப்பிற்று, நிலையான, நேரமையான நல்லிணக்கத்தை நோக்கிப் பயணிப்பதற்கு இந்தியச் சட்டத்தின் கொடூரமான, நீடித்த மரபுகளைப் பற்றிக் கற்றுக்கொள்வதன் அவசியத்தை நூலின் நடுவப் பொருளாக

ஐந்து வருடங்களுக்கு முன்பு இவர் எழுதிய “இந்தியச் சட்டத்தைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரியாத 21 விடயங்கள்: பழங்குடி மக்களுடன் நல்லிணக்கத்தை உருவாக்க கனடியர்களுக்கான நல்லுதவிகள்” எனும் 160 பக்கங்கள் கொண்ட நூல் (ஏப்ரல் 2018) கனடிய அரசினதும் மக்களினதும் மகத்தான வரவேற்பைப் பெற்றது. காலத்தின் தேவையை ஈடுசெய்யும் வகையில் சரியான நேரத்தில் வெளிவந்த நூல் என ஒப்புரவு, சமூகநீதி, சமத்துவம் பற்றிய செயல்களை முன்னெடுப்பவர்கள் முன்மொழிந்த நூல். பன்னெடுங்காலமாகப் பலிக்கடாக் -கனாக்கப்பட்ட கனடிய பூர்வீக குடிகளின் மனவலியை இதயசுத்தியோடு பொதுவெளிக்கு இட்டுச்சென்ற அற்புதநூல் என பல இனத்தவரதும் பகிரங்க பாராட்டைப் பெற்ற நூல்.

### ஊரும் உலகும் - 20

அவர் தெளிவுபடுத்துகிறார். கனடிய இந்திய சட்டத்தின் பிழிசாறு மிகவும் கசப்பானது. அதனுள் சிலவற்றையேனும் இங்கு குறிப்பிடுதல் பொருத்தமாகும்.

பழங்குடியின மக்களின் பல்வேறு தலைமுறைகளுக்கு, இங்கு வந்தேறு குடிகளான கனடிய மக்கள் பற்றியும், பின்னயவர் - களுக்கு முன்னயவர்கள் பற்றியும் உணர்திறன் மிக்க வகையில் அறிவூட்டி, பரஸ்பர புரிந்துணர்வை வளர்ப்பதற்கான இன்றிய - மையாத வழிகாட்டியாக இந்த நூலை அவர் யாத்துள்ளார். தனது நூலை ஆதாரகருதியாகக் கொண்டு ஒரு தேசத்தில் வாழும் இரு தேசத்தவருக்குமான கலாசார பரிமாற்ற உணர்வுட்டும் பயிற்சியாளராக இவர் தற்போது செயற்பட்டு வருகின்றார்.

பூர்வீககுடிப் பெண்களின் சமத்துவ மறுப்பு, குழந்தைகள், சிறுவர், இளையோரைப் பலவந்தமாய் பிரித்து தங்கிவாழ் பள்ளிகளில் அடைத்தல், அவர்களுக்கு ஐரோப்பிய பெயர் சூட்டல், பூர்வீககுடியிருப்பதிலிருந்து வெளியே செல்ல தடை, பாஸ் முறைமை, சாலைகள், ரயில்வே மற்றும் பிற பொதுப் பணிகளுக்கென குடிமனைப் பகுதிகளை அபகரித்தல், நீண்டகால குடிஇருப்புகளை நகராட்சியிலிருந்து துரத்தல், பழங்குடியினர் அரசியல் அமைப்பு - களை உருவாக்குவதற்கு தடை விதித்தல், சட்ட உரிமைகோரல், நிதி கோரல், நீதி கோரலை தடைசெய்தல், “பேண்ட் கவுன்சில்” முறையை அவர்களீது திணித்தல், குடிகளின் தாய்மொழியில் பேசுவதையும், பாரம்பரிய மதத்தைப் பின்பற்றுவதையும் பாரம்பரிய ஆடை அணிந்து கொண்டாட்டங்களில் தோன்றுவதைத் தடை செய்தல், அவர்களுக்கு வாக்களிக்கும் உரிமை மறுப்பு, ஆகிய அனைத்துமே அந்த இனத்தை அடிபணியச் செய்யும் நோக்கத்திற்காக நடைமுறைபடுத்தப்பட்ட அநீதியான சட்டங்கள்.

பழங்குடியின மக்களை அடக்கி, ஒடுக்கி, அவர்களின் வாழ்வா - தாரங்களையும் சமூக வளர்ச்சிக்கான வாய்ப்புக்களையும் வன்மையாகக் கட்டுப்படுத்தி, கால அடைவில் அனைத்திலுமே அவர்களை ஐரோப்பியா மயமாக்கும் கொடுங்கனவுடனேயே இந்தியச் சட்டம் (Indian Act) 1876ல் முடிக்குரிய அரசால் இயற்றப்பட்டது.

ஈழத்தின் பூர்வீக பழங்குடிகளான தமிழ்க்குடியில் தோன்றிய பெருமகன் ஒருவர் இன்று கனடிய நடுவண்அரசின் முடிக்குரிய அமைச்சராக இந்நாட்டின் முதல்தேசப் பழங்குடியினரின் விவகாரங்களை முன்னெடுக்கும் பொறுப்பை வகிக்கின்றார் மனவடுக்களையும் உளவலிகளையும் சுமந்துள்ள எம் ஈழத் தமிழ் இனத்தின் பேரவல பேரனுபவத் தழும்புகள், கனடிய பூர்வீகக் குடியினரின் வருங்கால வரலாற்றுப் பாதையை வளம்பொழியும் வாழ்வுக்கு இட்டுச் செல்ல ஏதோ அளவிலும் வகையிலும் கைகொடுக்க வேண்டி நிற்போம்.

சென்ற நூற்றாண்டின் கடைக் காலிலிருந்து இந்த நூற்றாண்டின் முதல் கால் வரை உலகின் பழங்குடிச் சமூகங்கள் பற்றிய விழிப்புணர்வு உச்சநிலையை எய்தி வரும் இக்காலத்தில் பாப் ஜோசப்பின் புத்தகம் நல்லிணக்க செயல்பாட்டின் ஒரு முக்கிய

இலங்கையின் அயல்நாடான இந்தியாவுக்கும் கனடாவுக்கும் இடையிலான ராஜதந்திர உறவுகள் மோசமடைந்து வரும் நிலையானது பல முனைகளில் எதிரொலிக்கத் தலைப்படுகிறது.

இவ்வாறான உரசல் ஒரு கட்டத்தில் கனடாவில் வாழும் பூர்வீக ஈழத்தமிழர்களின் விடயத்தையும் உரசுமோ என்ற கவலையும் ஆங்காங்கே காணப்படுகிறது.

குறிப்பாக, கனடா மீதான வெறுப்பைக் கொண்டுள்ள சிறிலங்காவின் சிங்கள கடும்போக்காளர்கள் இந்த விடயத்தில் எதிரியின் எதிரி எனக்கு நண்பன் என்ற தந்திரோபாயத்தில் இந்தியாவை பயன்படுத்தலாமென்ற கவலை எழுந்தால் அதனை முற்றாக மறுக்க முடியாது.

கனடாவில் உள்ள முக்கிய சீக்கிய அமைப்புகள் இங்குள்ள ஈழத்தமிழரின் அமைப்புகளுடன் ஆதரவாக செயற்பட்டு வரக்கூடுமென்ற சந்தேகம் இலங்கை அரசுக்கு உண்டு. கனடாவில் வாழ்ந்த காலில்தான் ஆதரவு சீக்கியத் தலைரும் கனடிய குடியரிமையைக் கொண்டவருமான ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜார் படுகொலை செய்யப்பட்ட சம்பவத்தில் இந்திய அரசாங்கத்துக்கு தொடர்பு இருப்பதாக கனடா குற்றம்சாட்டியதையடுத்து இரண்டு தரப்பு உறவுகள் மோசமடைந்து வருவது கண்கூடு.

ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜார் சுதந்திர காலில்தான் இயக்கத்தின் ஒரு செயற்பாட்டாளராக இருந்தாலும்கூட, அவர் ஒரு கனடிய பிரஜை என்பதால் தனது நாட்டு பிரஜையை தனது நாட்டிற்கு உள்ளே கொன்றமை தனது நாட்டின் இறையாண்மைக்கு எதிரானதென கனடா பிரதமர் ஜஸ்டின் ரூடோ டில்லி அதிகார மையத்தின் மீதான குற்றச்சாட்டைத் தொடுத்திருக்கிறார்.

புலம்பெயர் காலில்தான் ஆதரவு வலையமைப்பில் இயங்குவதாக குற்றச்சாட்டில் இந்திய தேசிய பாதுகாப்பு முகாமை அமைப்பால் தேடப்பட்ட 33 பேரில் காலில்தான் செயற்பாட்டாளர் மூவர் மர்மமான முறையில் கனடாவில் கொல்லப்பட்டுள்ளதாக தெரிகிறது. இறுதியாக, கடந்த யூன் 18ம் திகதி இடம்பெற்ற ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் படுகொலைதான் இப்போது பாரதூரமாகியுள்ளது.

இஸ்ரேலின் மொசாட் புலனாய்வு அமைப்புப்போல ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் படுகொலையில் இந்தியாவில் புலனாய்வு அமைப்பான றோ எனப்படும் ஆராய்ச்சி மற்றும் பகுப்பாய்வு பிரிவு செயற்பட்டதான ஊகம் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

இந்த நிலையில் ஜி 20 கசப்புக்களுடன் டில்லியிலிருந்து திரும்பிய ஜஸ்டின் ரூடோ இந்திய புலனாய்வு வலையமைப்பு ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் கொலைக்குப் பின்னால் இருப்பதா - கவும், இதில் நேரடியாக இந்திய தூதரக அதிகாரிகள் இருப்பதாகவும் ஒரு குற்றச்சாட்டை வெளியிட்டார்.

மக்கள் கருத்துக் கணிப்பில் செல்வாக்கு குறைந்து வரும் கனடாவின் லிபரல் கட்சிக்கும் பிரதமர் ரூடோவுக்கு இது ஒரு முக்கிய விடயமாக மாறியுள்ளது. தற்போதையை நகர்வு - கனால் சுமார் எட்டு லட்சம் குடிபயாசை கொண்டிருக்கின்ற கனடிய சீக்கிய சமூகத்தின் ஆதரவு ரூடோ தரப்புக்கு கிட்டினாலும் அதற்குரிய மறுதலையான தாக்கங்களும் இருக்கக்கூடும். குறிப்பாக ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரைக் கொல்வதற்கான உத்தரவை இந்திய அதிகாரிகள்



பிறேம் சிவகுரு - இங்கிலாந்து

## கனடிய - இந்திய உரசல் எங்கு போய் முடியும்?

வழங்கியதை நிரூபிப்பதற்குரிய ஆதாரங்களை கனடா வழங்க வேண்டும். வெறுமனே குற்றச்சாட்டை அறிவித்தால் போதாது.

ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் கொலை தொடர்பாக கனடிய காவர்துறை இதுவரை எவரையும் கைது செய்யவில்லை. அதிகாரபூர்வ அறிக்கையையும் வெளியிடவில்லை.

ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் படுகொலையை மையப்படுத்தி இரண்டு நாடுகளும் ராஜதந்திரிகளை வெளியேற்றின. இவ்வாறாக வெளியேற்றப்பட்ட இருவருமே புலனாய்வுத்துறைப் பின்னணிகளை கொண்டவர்கள்.

இந்த நகர்வுக்குப் பின்னர் கனடாவிலுள்ள இந்தியத் தூதரகம் கனடியர்களுக்கான நுழைவு விசா வழங்கும் சேவையை - அதாவது விசா சேவையை நிறுத்தியது. முறுகல் இன்னும் தீவிரமானால் அடுத்த கட்டமாக இரண்டு நாடுகளுக்கும் இடையிலான விமானப் போக்குவரத்து

நிறுத்தப்பட்டாலும் ஆச்சரியம் ஏதும் ஏற்படாது. ஆனால் அந்தளவுக்கு நிலைமை பாரதூரமாக மாறுமா என்பது (இந்தபதிவை எழுதும் போது) தெரியவில்லை.

கனடா வெளியேற்றிய இந்திய ராஜதந்திரியான பவன் குமார் ராய் கனடாவில் செயற்படும் காலில்தான் ஆதரவு அமைப்புகளை மையப்படுத்திய மிசனுக்காக கனடாவுக்கு அனுப்பப்பட்டவர். கனடாவில் உள்ள இந்திய தூதரகத்தில் றோவின் செயற்பாடு - களுக்கு நியமிக்கப்பட்ட ராய் றோவின் முன்னாள் தலைவரான சமந்த் குமார் கோயலுக்கு மிக நெருக்கமானவர்.

ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரைக் கொல்வதற்கான உத்தரவை பவன் குமார் ராய் வழங்கியதான குற்றச்சாட்டுகள் கனடிய அரசால் மறைமுகமாக முன்வைக்கப்படுகின்றன.

பவன் குமார் ராயை கனடாவில் இருந்து கனடிய அரசாங்கம் வெளியேற்றிய நிலையில், இந்தியாவில் உள்ள கனடிய தூதர - கத்தில் புலனாய்வு முகாமை வலையமைப்பின் தலைவராகவிருந்த ஒலிவியர் சில்வஸ்ரர் என்ற அதிகாரியை இந்தியா வெளியேற்றியது.

பொதுவாகவே பல நாடுகள் வெளிநாடுகளில் தமது உளவுத்துறை வலையமைப்பை பாதுகாப்பதற்காக இராஜதந்திரிகளின் போர்வையில் அதிகாரிகளை பயன்படுத்துவது வழமை. பெரும்பாலான நாடுகள் தங்கள் தூதரகங்களுக்குள் உளவுத்துறை சேவைகளை வைத்திருப்பது மறைப்பான விடயம் அல்ல.

அந்தவகையில் புலம்பெயர் நாடுகளில் இயங்கும் சிறிலங்கா தூதரகங்களில் உள்ள அதிகாரிகள் புலம்பெயர் தமிழ் அமைப்பு - களின் செயற்பாடுகள் மற்றும் செயற்பாட்டாளர்களின் நடவடிக்கைகள் குறித்த தகவல்களைச் சேகரித்து கொழும்பு புலனாய்வு கட்டமைப்புக்கு வழங்குவது வழமை. இந்த வழமையின்

(30ம் பக்கம் வருக)

## எல்லை கடந்த உலா

## ‘செஞ்சரி’ நோக்கி பயணிக்கும் முதலாவது அமெரிக்க ஜனாதிபதி

அமெரிக்காவின் அடுத்த ஜனாதிபதித் தேர்தல் 2014ம் ஆண்டின் இறுதியில் நடைபெறவிருக்கும் வேளையில், அதன் முன்னைய ஜனாதிபதிகளில் ஒருவரான ஜிம்மி கார்ட்டர் இந்த மாதம் (அக்டோபர்) முதலாம் திகதி தமது 99வது வயதை எட்டிப் பிடித்துள்ளார்.

அமெரிக்காவின் 39வது ஜனாதிபதியாக ஜனநாயகக் கட்சி சார்பில் 1977ல் பதவியேற்ற இவர் 1984 வரை அப்பதவியை வகித்தார். 1924ம் ஆண்டு அக்டோபர் 1ம் திகதி பிறந்த இவர் ரோசலின் என்பவரை 1946ம் ஆண்டு திருமணம் புரிந்து, தங்கள் மண - வாழ்வின் 77ம் ஆண்டை கடந்த மாதம் நிறைவு செய்து அதிலும் அமெரிக்க ஜனாதிபதிகளின் வரலாற்றில் சாதனை பதித்துள்ளார்.

மனிதாபிமான செயற்பாட்டாளர், மனித உரிமைகள் அமைப்பின் தலைமையாளர் என்று புகழ் பெற்ற ஜிம்மி கார்ட்டர், 1963-1967ல் ஜோர்ஜியா மாநில செனட்டராகவும், 1971-1975 காலத்தில் இந்த மாநிலத்தின் ஆளுனராகவும் பணி புரிந்தவர். அமெரிக்க ஜனாதிபதிகளில் இவர் மட்டுமே மருத்துவமனையில் பிறந்தவர் என்ற புகழும் பெற்றவர்.



பரம்பரையாக இவரது தந்தையார் மேற்கொண்டு வந்த கச்சான் கடலை பெருந்தோட்ட வணிகத்தையே கார்ட்டரும் ஆரம்பத்தில் மேற்கொண்டு வந்தார். அண்மையில் மறதி நோய் மற்றும் மனநல பாதிப்பு காரணமாக கார்ட்டர் தமது மனைவி சகிதம் கடந்த ஆறு மாத காலமாக அந்திமகால பராமரிப்பு விடுதியில் வாழ்ந்து வருகின்றனர்.

எனினும் உலக விவகாரம், பேஸ்போல் விளையாட்டு, வாணவேடிக்கைகள் பற்றி ஜிம்மி கார்ட்டர் உற்சாகமாக உரையாடி வருகிறார். இவரின் மனைவி ரோசலின் கணவருக்குத் துணையாக மேலும் பல விடயங்களில் ஈடுபட்டு வருகிறார்.

அதலாந்திலுள்ள கார்ட்டர் நூதனசாலைக்கு இந்த மாதம் 1ம் திகதி பொதுமக்கள் பார்வையிட கார்ட்டரின் வயதை நினைவு கூரும் 99 சதங்கள் மட்டுமே கட்டணமாக அறவிடப்பட்டது.

அமெரிக்க ஜனாதிபதிகளுள் 94 வயதுவரை வாழ்ந்தவரான (சீனியர்) ஜோர்ஜ் எச்.டபிள்யூ. புஷ் அவர்களைத் தாண்டியுள்ளார் ஜிம்மி கார்ட்டர்.

## 81வது திருமணநாள் கொண்டாடிய கனடாவின் அதிமூத்த தம்பதியர்

இந்த வருடம் தங்களின் 81வது திருமண நாளைக் கொண்டாடிய சார்ள்ஸ் - ஆன் மியூஸ் ஜோடியே கனடாவின் அதிமூத்த வயதுத் தம்பதியர் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. நோவோஷ்கோஷியாவில் வசிக்கும் இவர்களின் திருமணம் 1942ம் ஆண்டு யூலை 13ம் திகதி இடம்பெற்றது.

எட்டுத் தசாப்தங்களுக்கு முன்னர் இங்குள்ள யார்மவுஸ் தேவாலயத்தில் ஆடல் பாடலுடன் இடம்பெற்ற நிகழ்வொன்றில் இவர்களுக்குள் காதல் அரும்பியது. இதுவே இவர்களின் முதற்சந்திப்பு. சார்ள்ஸ் மீது எனக்கு வெறித்தனமான காதல் என்று ஆன் கூற, எனக்கு எப்போதும் ஆன் மீது காதல்தான் என்கிறார் சார்ள்ஸ். திருமணமான இரண்டு மாதங்கள் முடிவதற்கு முன்னர் 2ம் உலக யுத்தத்தில் பங்கேற்க சார்ள்ஸ் இங்கிலாந்து சென்றுவிட்டார்.

ஒவ்வொரு வாரமும் தமது காதல் கணவருக்கு கடிதம் எழுதினார். ஆனால் அவைகளை அனுப்ப முகவரி தெரியாது தன்னுடன்

வைத்திருந்தார். இத்தம்பதியருக்கு எட்டுப் பிள்ளைகள்.

குறைந்த வருமானமாக இருந்தாலும். குடும்பத்தை சிக்கனமாக

அமைத்துக் கொண்டனர். ஆன் கடந்த வருடம் தமது 101வது பிறந்தநாளைக் கொண்டாடினார். சார்ள்ஸ் இவரிலும் 3 வயது மூத்தவர்.



நீண்டகால ஆயுளுக்கு காரணம் ரகசியமல்ல என்று கூறும் 101 வயதான ஆன் அதனை இப்படிக் கூறுகிறார்: “You just love from day to day”. கணவர் சார்ள்ஸ் இதனை, “If you stay in love, you don’t have too many problems” என்கிறார்.

77 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வாழத் - தொடங்கிய வீட்டிலேயே இவர்கள் இன்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றனர். முதுமையிலும் தோட்டச் செய்கையை விரும்புகிறார் சார்ள்ஸ். எப்போதும் ஸ்வெட்டர் பின்னுவதில் ஈடுபடுகிறார் ஆன். தமது பெற்றோரின் வாழ்க்கை அபூர்வமானது என்கிறார் இவர்களின் மகள் நான்ஸி ஹட்சின்சன்.

## எப்பொழுது வந்தது இத்தனை அறிவும் அடக்கமும்!

கணவன் வீட்டுக்குச் செல்லும் இளம் பெண்ணொருத்தி தனது பெற்றோரின் மதிப்பைக் கெடுக்கும் எந்தச் செயலையும் செய்யமாட்டாள். அதே போல் தனது கணவன் வீட்டாரின் குறை குற்றங்கள் பற்றித் தனது பிறந்தவீட்டார் அறியவும் அனுமதிக்கமாட்டாள். செல்வசெழிப்பு நிறைந்த பெற்றோருக்குப் பிறந்த செல்லப்பெண் அவள்.

அவளைக் காதலித்துக் கரம்பிடித்தவனோ ஓர் ஏழைக்குடும்பத்தில் பிறந்து வாழ்பவன். ஆனாலும் புகுந்தவிட்டு நிலைமைக்கேற்ப தன்னை மாற்றிக்கொண்டு வாழப் பழகிக் கொண்டாள். இந்த வாழ்வியலை ஓர் அழகான கவிதையாக வடித்துத் தந்துள்ளார் போதனார் என்னும் சங்கத்தமிழ்ப்புலவர்.

“ஒரு கையில் தேன் கலந்த பாலை தங்கக்கண்ணத்தில் ஏந்திக்கொண்டும் மறுகையில் பூப்போன்ற நுனி உடைய சிறுதடையை ஒங்கிக்கொண்டும் “இப்போ சாப்பிடப் போகிறாயா இல்லையா” என்று வெருட்டிக்கொண்டு நரைத்த தலையுடைய செவிவித்தாய் துரத்திவர, காலில் அணிந்திருக்கும் பொற்சிலம்பு சத்தமிட, பந்தரைச் சுற்றி ஓடிக்கொண்டே “எனக்கு வேண்டாம் போ” என்று அடம்பிடிக்கும் அந்த விளையாட்டுப்பெண் இப்பொழுது தன் கணவனின் குடும்பத்து வறிய நிலையை உணர்ந்து தன் தந்தை முன்னர் கொடுத்த அற்புதமான உணவைப் பற்றியெல்லாம் சிந்திக்காது ஓடும் நீரில் இடையிடையே தோன்றும் மணல்திட்டு போல ஒரு பொழுதுவிட்டு ஒரு பொழுது உணவு கொள்ளும் இந்த அறிவும் ஒழுக்கமும் எப்பொழுது வந்தது இவளுக்கு” என்று எண்ணி வியக்கின்றாள் அந்தப் பெண்ணைப் பெற்றதாய்.

பிரசம் கலந்த வெண் சுவைத் தீம் பால் விரி கதிர்ப் பொற்கலத்து ஒரு கை ஏந்தி புடைப்பின் சுற்றும் பூந் தலைச் சிறு கோல் உண் என்று ஒக்குபு புடைப்ப தென் நீர் முத்து அரிப் பொற்சிலம்பு ஒலிப்பத் தத்துற்று அரி நரைக் கூந்தல் செம் முது செவிலியர் பரி மெலிந்து ஒழிய பந்தர் ஓடி ஏவல் மறுக்கும் சிறு விளையாட்டி அறிவும் ஒழுக்கமும் யாண்டு உணர்ந்தனள் கொல் கொண்ட கொழு நன் குடி வறன் உற்றென கொடுத்த தந்தை கொழுஞ்சோறு உள்ளாள் ஒழுக நீர் நுணங்கு அறல் போல பொழுது மறுத்து உண்ணும் சிறு மதுகையளே

- நற்றிணை 110



முனைவர் பால. சிவகடாட்சம்

## படித்ததும் கேட்டதும்

66

### When she acquire such knowledge and modesty?

A young woman entering her husband's household is determined not to engage in any actions that might tarnish her parents' honor. Likewise, she remains discreet about any wrongdoings within her husband's family, shielding her birth family from such knowledge. She was born into affluence, while the man who fell in love with her hails from modest beginnings. Nevertheless, she seamlessly adapts to the conditions of her new home. This societal expectation finds eloquent expression in a touching poem by the Sangam poet Pothananar.

Carrying a golden bowl filled with honeyed milk in one hand, and in the other, a flower-tipped cane, the gray-haired nurse playfully chases the little girl, exclaiming, "Will you eat now or not?" The mischievous young girl frolics around the tent, her



every step accompanied by the melodious jingle of the golden bells adorning her feet, while she insists, "I don't want."

Yet, the same playful girl as she discerns the meager circumstances of her husband's family, thoughts of the luxurious meals her father provided begin to fade. Instead, she trains herself to skip meals frequently, consuming sustenance sparingly, much like a sandbar that emerges intermittently in swiftly flowing waters. Her mother ponders when did this girl acquire such knowledge and modesty.

- (Natrinal 110)

## விண்ணில் சிவசக்தி - மண்ணில் நடராஜர்

இந்தியாவில் சந்திராயன் - 3 நிலவில் இறங்கிய இடத்துக்கு சிவசக்தி என்ற பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளதாக இந்தியப் பிரதமர் நரேந்திர மோடி அறிவித்துள்ளார். குறிப்பிட்ட ஒரு மதம் சார்ந்த பெயராக இது அமைவதால் சர்வதேசம் இதனை ஏற்க மறுக்கலாமென ஊடகச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. கடந்த மாதம் 9ம் 10ம் திகதிகளில் புதுடில்லியில் இடம்பெற்ற ஜி-20 மாநாட்டு அரங்கில் 28 அடி உயரமான நடராஜர் சிலையொன்று வைக்கப்பட்டிருந்தது. தமிழ்நாட்டில் கும்பகோணம் மாவட்டத்திலுள்ள தேவசேனாதிபதி சிற்பக்கலை கல்லூரியில் உருவாக்கப்பட்ட இந்தச் சிலை 2,500 கிலோமீற்றர் தூரத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டு மத்திய டில்லியிலுள்ள பிரகதி மைதானத்தில் வைக்கப்பட்டது.

இந்தியா என்ற பெயரை பாரத என்று மாற்ற மோடி அரசு நடவடிக்கை எடுப்பதான குற்றச்சாட்டின் அடிப்படையாக அண்மைய ஜி-20 மாநாட்டின் அழைப்பிதழில் பிரதமர் மோடியின் பெயருக்கு முன்னால் பாரத பிரதமர் என்று பொறிக்கப்பட்டதே காரணமாக அமைந்துள்ளது. மோடி தலைமையிலான இந்திய மத்திய அரசு படிப்படியாக அனைத்து நடவடிக்கைகளிலும் இந்துமத சார்புக் கொள்கையை முன்னகர்த்தி வருவதாக இந்திய காங்கிரஸ் கட்சி உட்பட சகல எதிர்க்கட்சிகளும் குற்றம் சுமத்தியுள்ளன. ஈழத்தமிழர்களைப் பொறுத்தளவில் இந்தியா என்பதை பாரதம், பாரத நாடு என்றே தொன்றுதொட்டு அழைத்து வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.



கனகேஸ்வரி நடராஜா



## ஒளிப்படக் கலை



ஒளிப்படங்கள் எடுப்பது ஒரு கலை. அபூர்வமான, வியக்கத்தக்க சில ஒளிப்படங்கள் உலகப் புகழ்பெற்றவை, காலத்தால் அழியாதவை. ஆயிரம் வார்த்தைகளால் சொல்ல முடியாதவை - களை ஒரு பார்வையில் தருவது ஒளிப்படம். இதற்கான போட்டிகள், கண்காட்சிகள் வெவ்வேறு வகையில் இடம்பெறும். பல்லாயிரக் கணக்கானோரின் பாராட்டைப் பெறுவதுடன் கண்களுக்கும் இவை விருந்தாகின்றன.

சில ஒளிப்படங்கள் பேசும். அவை உலக சரித்திரத்தையே மாற்றியமைத்துள்ளன. 1972ல் அமெரிக்க விமானங்கள் வியட்நாம் மீது பொழிந்த நேபாம் எரிசுண்டுகளால் கிம் புக் என்ற ஒன்பது வயதுச் சிறுமி எரிகாயங்களுடன் ஆடைகளின்றி வீதியால் ஓடிய காட்சியை எவரும் மறந்திருக்க முடியாது. அந்த ஒளிப்படமே வியட்நாம் யுத்தம் முடிவுக்கு வர காரணமாக இருந்தது. (1998ல் தமிழர் தகவலில் ஏழாவது ஆண்டு விழாவில் பிரதம விருந்தினராக கிம் புக் கலந்து கொண்டதோடு சிறப்பு விருதையும் பெற்றார்).

அந்தக் காலத்திலே சாதாரணமாக பலரிடமும் கமராக்கள் இருந்தன. சொந்தமாக ஒருவர் கமரா வைத்து படம் எடுப்பவராக இருந்தால் அவருக்கு சமூகத்தில் தனி மதிப்பு இருந்தது. அக்காலத்தில் இது மிகவும் செலவுத்தனமான பொழுதுபோக்காக இருந்ததே காரணம். அப்போது இதனை புகைப்படம் எடுப்பது என்று சொல்வார்கள். இதற்கு பிலிம் சுருள் வாங்க வேண்டும். அது முடியும் மட்டும் படங்கள் எடுத்த பின்னரே அதனை வெளியில் எடுக்க முடியும். பின்னர் அதனைக் கழுவுவதற்கு அதற்குரிய ஸ்ரூடியோ ஒன்றுக்கு எடுத்துச் செல்ல வேண்டும். அங்கு மட்டும்தான் இதற்கான இருட்டறை இருக்கும். மேலதிக படப்பிரதிகள் தேவையானால் அதற்கு மேலதிகமாக பணம் செலுத்த வேண்டும். இவ்வாறு பெரும் பாடுபட்டு எடுத்த படப்பிரதிகள் கைக்கு வந்த பின்னரே அந்த புகைப்படங்கள் திருப்திகரமாக அமைந்தனவா இல்லையா என்பது எமக்குத் தெரியவரும்.

படம் எடுப்பதும் அதைப் பகிர்வதும் இன்றைய காலத்தில் சிறிய விடயமாக மாறிவிட்டது. அநேகமாக அனைவர் கைகளிலும் ஸ்மாட் போன்கள். அவைகளில் எத்தனையோ விதமான வசதிகள் இணைந்துள்ளன. இதனால் படம் எடுப்பது இன்று ஒரு கடினமான விடயமல்ல. சிறுபிள்ளையால்கூட அதனை லாவகமாகச் செய்ய முடிகிறது.

எடுக்கப்படும் ஒளிப்படம் மனதுக்குப் பிடித்தவாறு அமையாதவிடத்து மீண்டும் எடுத்து, ஒரு விரலசைவில் உடனேயே எல்லோருடனும் பகிர் முடிகிறது. கைத்தொலைபேசியிலேயே பக்குவமாக எடுத்த படங்களை சேமித்து வைக்கிறோம். விரும்பிய நேரங்களில் பார்க்க முடிகிறது. காண்போரிடம் காட்டி பெருமை அடைகிறோம். முன்னர் ஒரு படம் எடுத்த விடயத்தை இன்று கோர்வை கோர்வையாக எடுக்கிறோம். அதிலும் பொது வைபவமாக அது அமைந்துவிட்டால்

பலரதும் ஸ்மாட் போன்களில் அவை பதிவு செய்யப்படுகின்றன. திருமண வீடோன்றுக்குச் சென்றால் அந்தச் சடங்குகளை பார்க்க முடியாதளவுக்கு படம் எடுப்போர் எமது பார்வையை மறைத்து விடுகிறார்கள்.

இந்த வருட கோடைகாலத்தில் எம்மவர்கள் பெருமளவு சர்வதேச பயணங்களை மேற்கொண்டனர். கொரோனா பெரு நோய் தாக்கத்தினால் சுமார் இரண்டு வருடங்களுக்கு மேலாக சர்வதேச பயணங்கள் முடங்கிக் கிடந்தன. பயணக் கட்டுப்பாடுகள் காரணமாக உள்ளூர் மற்றும் உள்நாட்டுச் சுற்றுலாக்கள்கூட இடம்பெறவில்லை. இந்தக் கோடைகாலத்தில் என்னைப் பார்க்க வந்த வெளிநாட்டு, உள்நாட்டு உறவினர்கள், நண்பர்கள் தொகை பெருமளவு எல்லோரும் வந்து விட்டுப் போகும்போது எதனை மறந்தாலும் தங்கள் ஸ்மாட் போன்களில் என்னுடன் இருந்து படம் எடுக்கத் தவறவில்லை. செல்ஃபியும் எடுத்தார்கள்.

கதைப்பராக்கில் அவர்கள் எடுக்க மறந்தாலும் நானே அவர்களுக்கு நினைவூட்டினேன். அடுத்த சில நிமிடங்களில் அந்தப் படங்கள் உலகம் சுற்ற ஆரம்பித்து விட்டன. எனது தொலைபேசிக்கும் அவை வந்து சேர்ந்தன. என் பங்குக்கு நானும் எத்தனையோ பேருக்கு அவற்றை அனுப்பினேன். இவை கிடைத்தவர்கள் நிச்சயமாக வேறு பலருக்கும் அனுப்பியிருப்பார்கள். ஐந்து நிமிட நேரத்தில் அந்தப் படங்கள் ஐம்பது பேருக்கு - அவர்களின் தொலைபேசிகளுக்கோ, முகப்புத்தகங்களுக்கோ, மின்னஞ்சல்களுக்கோ சென்றுவிட்டன.

அடுத்த அரைமணி நேரத்தில் அவற்றைப் பார்த்தவர்கள் எல்லோரும் தங்கள் அபிப்பிராயங்களை பதிவு செய்யத் தொடங்கினர். அவை உண்மையான அபிப்பிராயங்களோ போலியானவையோ தெரியவில்லை. அவற்றை உன்னிப்பாகப் பார்த்த - தார்களோ, பார்க்கவில்லையோ என்பதும் தெரியவில்லை. ஆனால், எல்லோரும் அதனை பாராட்டியும் மெச்சியும், ஆகக்குறைந்தது ஒரு ஷலைக்' ஆவது போட்டு தங்கள் நேர்மறையான கருத்துகளை தெரிவித்தனர். எதிர்மறையான கருத்துகளைத் தெரிவிப்பது நற்பண்பல்ல என்ற விழுமியம் இன்று காணப்படுவதால், இவர்கள் தெரிவித்த கருத்துகள் உண்மையானவைதானா என்பதைக் கண்டுபிடிக்க முடியாது. எனினும் அவர்களின் லைக் என்ற வார்த்தை மனநிறைவையும் சந்தோசத்தையும் எமக்கு ஏற்படுத்துகிறது.

முன்னைய காலத்தில் படம் எடுப்பது என்பது மிக அருமையாக இருக்கும். இதனால் அவற்றை மிகப் பக்குவமாகப் பாதுகாப்போம். சில படங்கள் வருடக் - கணக்கில் வீட்டுச் சுவர்களை அலங்கரிக்கும். சிறப்பு நிகழ்வுகளின் படங்கள் அல்பங்களாக பேணப்படும். அவற்றை மீள் மீள் பார்த்து மகிழ்வுறுவோம். இனிய நினைவுகளை இரமைப்போம். இன்று நிலைமை முற்றிலும் மாறிவிட்டது. அந்தந்த வேளையில் மட்டுமே மகிழ்ச்சியை அனுபவித்தால் போதுமென இன்றைய சமூகம் உருவாக்கிவிட்டது.

பலரது முகநூல்களில் பகிரப்படும் படங்களைப் பார்க்கும்பொழுது தலை கிறுகிறுக்கிறது. இந்தப் படங்களுக்கெனவே தங்கள் பொருளாதார நிலைக்கு மிஞ்சி போலிக் கௌரவத்தைப் பேணுவதற்காக வகைவகையாகப் படங்களை எடுத்து பலரோடும் பகிரும் கலாசாரம் தோன்றிக் கொண்டிருக்கிறது. மொத்தத்தில் இந்தப் படம் எடுக்கும் கலை பூதாகரமாக மாறிவிட்டது. ஆயினும் நாம் அதனையிட்டு பெரிதாகக் கவலை கொள்ளத் தேவையில்லை. காரணம், இன்று நடைபெறுவது தொழில்நுட்பப் புரட்சி (Technological Revolution).

இப்போது செயற்கை நுண்ணறிவு (Artificial Intelligence) என்ற புதிய தொழில்நுட்பம் ஆரம்பமாகியுள்ளது. இதன் விளைவாக மேலும் பல மாற்றங்களை நாம் எதிர்பார்க்கலாம். எதிர்காலம் எவ்வாறு அமையப் போகிறது என இப்போது யாராலும் குறிப்பிட்டுக் கூற முடியாது - பொறுத்திருந்து பார்ப்போம்.



இரா. சம்பந்தன்

## தமிழ் இலக்கியங்களில் பேய் பற்றிய கற்பனை

அமெரிக்க ஐரோப்பிய நாடுகளில் ஐப்பசி மாதத்து இறுதி நாளில் பேய்களாக அலையும் ஆவிகளுக்கு என்று ஒரு கொண்டாட்டம் நிகழ்த்தப் படுகின்றது. பேய்கள் உண்டா இல்லையா என்பதில் பிரச்சனை. அது ஒரு நம்பிக்கை.

அந்த நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் பேய்கள் போல மாறுவேடம் இட்டு மனிதர்கள் நடமாடுவதும் வீடுகளில் விளக்குமாறு பூசனிக்காய் போன்ற பொருட்களை வைப்பதும் வெளவால் ஆந்தை சிலந்தி போன்ற உருவங்களால் வீட்டை அலங்கரிப்பதும் வழக்கம்.

இவர்களை எல்லாம் முந்திக் கொண்டு தமிழ் இலக்கியங்கள் பேய்கள் பற்றிய செய்திகளை ஆங்காங்கே பதிவு செய்திருக்கின்றன. புறநானூறு பேயை விரட்ட வேப்பிலைகளை வீடுகளில் செருகி வைத்த செய்தியைச் சொல்லுகின்றது.

தீம் கனி இரவமொடு வேம்பு மனைச் செரீஇ  
வாங்கு மருப்பு யாழொடு பல் இயம் கறங்க  
கை பயப் பெயர்த்து மை இழுது இழுதி

முத்தொள்ளாயிரம் என்ற நூலிலே பேய் பெண்ணாக வர்ணிக்கப்படுகின்றது. போர்களால் அழிக்கப்பட்டு மக்கள் வெளியேறி காடாகிப் போன கிராமங்களில் உள்ள இடிந்த மாடங்களில் பேய்கள் வசிக்கும். இரவு வேளையில் இறந்து போன பிணங்களின் மண்டை ஓட்டை விளக்காகவும் மூளையை எண்ணையாகவும் குடலைத் திரியாவும் பயன்படுத்தி பேய்கள் அந்த மாடங்களில் விளக்கேற்றும்.

முடித்தை வெள்ளோட்டு மூளை நெய்யாக  
தடித்த குடல் திரியா மாட்டி எடுத்தெடுத்து  
பேய் விளக்கயரும்.

அந்தப் பேய்கள் உறங்கும் போது கூகை தாலாட்டுப் பாடும். நரிகள் ஊளையிடும். முத்தொள்ளாயிரம் தொடக்கி வைத்த இந்த மூட நம்பிக்கைகள் கலிங்கத்துப் பரணியில் இன்னும் விரிவு பெறுகின்றன பேய் பாடியது என்ற தலைப்பில் சயங்கொண்டான் பேய்களின் உருவ அமைப்பு எப்படி இருக்கும் என்று கற்பனை செய்து எழுதுகின்றான்.

பேய்களின் உடல் முழுவதும் தடித்துக் கறுத்த மயிர்கள் பாம்புகள் போலத் தொங்கும். மூக்கிலே பாசி படிந்திருக்கும் அவற்றின் காதுக்குள் ஆந்தைகள் குடியிருக்கும். அதனால் வெளவால்கள் தமக்கு இருக்க இடம் இல்லாமல் இங்கும் அங்கும் பறந்துகொண்டே இருக்கும்.

பாந்தள் நால்வன் போலும் உடல் மயிர்  
பாசிபட்ட பழந் தொளை மூக்கின்  
ஆந்தை பாந்தி இருப்பத் துரிஞ்சில் புக்கு  
ஆங்கும் இங்கும் உலாவும் செவியின்

அந்தப் பேய்களைக் கட்டுப்படுத்த காளி இருந்தான். அந்தப் பேய்களும் காளியை விட்டுப் பிரியாமல் அவள் அருகிலேயே இருந்தன.

பேய் எலாம் அஞ்சலித்து ஒருகால் அகலாமல்  
அவ் அணங்கினுக்கு அருகாக இருக்கவே

முத்தொள்ளாயிரமும் சங்க இலக்கியங்களும் பேசிய பேய் பற்றிய செய்திகள் சோழநாட்டுக் காரைக்கால் என்னும் ஊரிலே வியாபாரக் குடும்பத்தில் பிறந்து செல்வச் செழிப்பு போடு வாழ்ந்த புனிதவதி என்ற பெண்ணின் மனத்திலே மிகுந்த பாதிப்பை ஏற்படுத்தியிருக்க வேண்டும்.

பின்னாளில் மணவாழ்வு தடம் புரண்டு காரைக்கால் அம்மை என்று அவள் சிவனடியாராக உருவெடுத்த போது தன் கோலத்தையும் பேய் போல மாற்றிக் கொண்டு அலைந்தாள். சைவ நாயன்மாருக்கு பதிகம் என்ற ஒரு இலக்கிய வடிவத்தில் பாட்டு இயற்றுவது எப்படி என்று காட்டிக் கொடுத்த காரைக்கால் அம்மை தன் பாடல்களில் பேயை மிகவும் வருணித்துப் பாடுவாள்.

அவள் கற்பனையில் ஒரு பேய்க்குக் குழந்தை ஒன்று இருக்கின்றது. காளி என்று அதற்கு தான் வணங்கும் தெய்வத்தின் பெயர் வைத்து அழைக்கின்றது. அது மயானத் தீயிலே வெந்த மனித உடல் நிணத்தை எடுத்துவந்து அந்தக் குழந்தைக்கு உணவாக ஊட்டுகின்றது. தாய்ப்பாசத்தோடு அந்தக் குழந்தைக்குப் பால் கொடுக்கின்றது. அந்தக் குழந்தை உறங்கும் போது தாய் வெளியே சஞ்சரிக்கின்றது. தாயைக் காணாத குழந்தைப் பேய் குப்புறக் கிடந்து அழுதுவிட்டுத் தூங்குகின்றது. அப்படிப்பட்ட இடுகாட்டில் என் அப்பனாகிய சிவபெருமான் நடமாடக்கொண்டிருக்கின்றான் என்று முடியும் அப் பாடல்.

விழுது நிணத்தை விழுங்கி யிட்டு  
வெண்தலை மாலை விரவப் பூட்டிக்  
கழுதுதன் பின்னையைக் காளி யென்று  
பேரிட்டுச் சீருடைத் தாவளர்த்துப்  
புழி துடைத்து, முலைகொடுத்துப்  
போயின தாயை வரவு காணா  
தழுதுறங் கும்புறங் காட்டில் ஆடும்  
அப்ப னிடம்திரு ஆலங் காடே

இந்தப் பாடலிலே மிகப்பெரிய சோகம் ஒன்று மறைந்திருக்கின்றது. புனிதவதி பெற்றோருக்கு ஒரே ஒரு மகள். அவளை நாகபட்டினத்திலே மணம் முடித்துக் கொடுத்தாலும் பிரிந்திருக்க மனம் இன்றிக் காரைக்காலிலேயே குடி வைக்கிறார்கள் பெற்றோர். கடவுளிடத்திலே அளவற்ற அன்பு கொண்டிருந்தார் புனிதவதி.

மாம்பழப் பிரச்சனையால் குடும்ப வாழ்வு தடைப்படுகின்றது. கணவன் மதுரையிலே மறுமணம் செய்துகொண்டு போய் விடுகின்றான். புனிதவதி காரைக்கால் அம்மை என்ற துறவியாகி விட்டாள். ஆனாலும் அவள் நெஞ்சுக்கள்ளே புனிதவதியும் இருந்தாள் என்பதை இந்தப் பாடல் காட்டிக் கொடுத்து விடுகின்றது.

மண வாழ்விலே தான் பெற்று வளர்க்க முடியாமல் போன குழந்தையை பேய் பெற்று வளர்த்ததாகப் பாடி ஆறுதல் அடைகின்றாள் காரைக்கால் அம்மையைச் சிவனடியார் என்று பார்க்காமல் குற்றமே செய்யாமல் தண்டிக்கப்பட்ட பெண்ணாக பார்க்கும் போது தான் அவர் பாட்டின் செய்திகள் புரியும்.

மக்கள் நலம் பற்றிய சிந்தனையும் அது பற்றிய தெளிவான கண்ணோட்டமும் தமிழர் பண்பாட்டில் சிறந்திருந்தன. பொருள் உள்ளோர் இல்லாததாருக்கு இயன்றதை வழங்கும் பேரறம் தமிழர் வாழ்வில் செழிப்புற்றிருந்தது. வேந்தரும் வணிகத்தில் சிறந்து பொருளிட்டியோரும் இல்லாதோர் பலருக்கும் எதிர்பார்ப்புகள் ஏதுமின்றிப் பொருள் ஈந்து சிறந்தனர். இப்பண்பைக் 'கொடை என்ற சொல் கொண்டு சிறப்பித்தனர். வாரிக் கொடுத்தோரை வள்ளல் என்று போற்றினர். இன்றும் இச்சொல் 'நன்மை பயக்கும் கொடை என்ற பொருளில் நன்கொடை என்று அழைக்கப்படுகின்றது.

தமிழர் வாழ்வில் கொண்ட என்ற பண்பு எவ்வாறு சிறப்பிக்கப்பட்டது என்பதைச் சற்றே இலக்கிய வழி நின்று நோக்குவோம்.

கொடை என்ற பண்பைப் பண்டைய இலக்கியங்கள் கொடைமடம் என்ற சொல்லால் போற்றியுள்ளன. மடம் என்ற சொல்லுக்கு மடமை என்ற பொருள் இருந்தாலும் இங்கு மடம் என்பது, கொடுக்க - வேண்டிய நிலை தோன்றியதும் எதைப் பற்றியும் எண்ணாது கொடுப்பது என்பதைக் குறிக்கின்றது. அக்காலத்தில் வேந்தர்களும் சிற்றரசர்களும் கொடைமடம் மிக்கவர்களாக இருந்திருக்கின்றனர். கொடைமடப் பண்பற்ற வேந்தர்களைப் புலவர்களும் மக்களும் மதிப்பதில்லை. அத்தகைய அரசர்களின் அரண்மனைகள் கலையும் களையும் இழந்தவையாகவே இருந்தன.

தாளாற்றித் தந்த பொருளெல்லாம் தக்கார்க்கு வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு - (குறள் 222) என்கின்றார் வள்ளுவர்.

பெருமுயற்சியோடு ஒருவர் பொருளிட்டிக் கொள்வது, தான் மட்டுமே வாழ்வதற்கல்ல, பொருள் தேவையானோர் யாவர் என்பதை அறிந்து, அவர்களுக்கு வழங்குவதற்குமாகும் என்பதே இதன் பொருள்.

சமூகத்திலே, வறிய இளையோர், கற்க வாய்ப்பற்றோர், உடற் குறைபாடுடையோர், முதியோர் என பல்வகை வகுப்பினர் உழைக்கும் திறனற்று இருப்பர். பசியும் தேவைகளும் அவர்களுக்கும் உண்டு. இத்தகையோரைப் பேணிச் செல்வது பேரறச் செயல். இருப்போரே இத்தகையோருக்கு உதவ முடியும். இல்லறத்தில் வாழ்வோர், தென் புலத்தார், தெய்வம், விருந்து, சுற்றம் என்ற நான்கு வகைத்தோருக்கும் செய்வன செய்தபின்பே தன்னைக் கருத்திற் கொள்ளவேண்டும் என்கின்றது.

தென்புலத்தார், தெய்வம், விருந்து, ஒக்கல், தான், என்று ஆங்கு ஐம்புலத்து ஆறு ஒம்பல் தலை (குறள் 43)

எதிர்ப்படுபவர் எதையும் கேட்பதற்கு முன்னரே, நாமாகக் கொடுத்துவிடுவது மிக உயர்ந்தது என புறநானூற்றுப் பாடல் ஒன்று கூறுகின்றது.

கொள்ளெனக் கொடுத்தல் உயர்ந்தன்று - (புறம் 204:4)

வள்ளுவர் ஒப்புரவு என்ற அழகானதொரு



பொன்னையா விவேகானந்தன்

மரபும் மாண்பும்

39

சொல்லைப் பயன்படுத்துகின்றார்.

இது சமநிலை பெறச்செய்தல் எனப் பொருள் பெறும். 'சமூகத்தில் ஏற்றத்தாழ்வுகள் வேண்டா' எனக் கருதிய ஒருவர், தன்னிடம் அதிகமாக இருப்பவற்றை இல்லாதோருக்கு வழங்கி ஒத்த வாழ்வைப் பெறச் செய்தால் அவரே ஒப்புரவாளர். காலந்தோறும் தோன்றும் ஒப்புரவாளர்களால்தான் சமூக இயக்கம் உயிர்ப்புள்ளது இலக்கின்றது.

ஒத்த தறவோன் உயிர்வாழ்வான் மற்றையான் செத்தாருள் வைக்கப் படும் என்கிறது திருக்குறள்.

ஒப்புரவை அறிந்து போற்றிப் பிறர்க்கு உதவியாக வாழ்கின்றவன் உயிர்வாழ்கின்றவன் ஆவான், மற்றவன் செத்தவருள் சேர்த்துக் கருதப்படுவான் என இதற்குப் பொருள் கூறுகின்றார் பேரா. மு.வரதராசனார்.

தமிழரைத் தமிழரே ஆட்சி செய்த அக்காலத்தில் இத்தகைய அறச்செயல்கள் பல்கிப் பெருகியிருந்தன. கொடைமடம் மிக்க அரசர்களாக நூற்றுக்கு மேற்பட்டோர் இலக்கியங்களில் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கின்றனர். அவர்களும் பாரி, காரி, ஓரி, அதியன், பேகன், நள்ளி, ஆய் அண்டரன் என்ற இந்த ஏழு சிற்றரசர்களும் பெருமளவில் போற்றப்பட்டுள்ளனர்.

அதியமான் என்ற சிற்றரசனுக்கு நீண்டநாள் வாழ வைக்கும் வல்லமை கொண்ட ஒரு நெல்லிக்கனி கிடைக்கின்றது. அரசனாகிய அதியமான் வாழ்நாளை அதிகரிக்கும் வல்லமை கொண்ட அந்த நெல்லிக்கனியைத் தான் உண்ணாமல் ஓளவை என்ற புலவருக்குக் கொடுக்கின்றார். இந்த ஈகைச் சிறப்பை,

.. மால்வரைக் கமழ்பூஞ் சாரல் கவினிய நெல்லி அமிழ்துவிளை தீம்கனி ஓளவைக்கு ஈந்த உரவுச் சினம் கனலும் ஒளிதிகழ் நெடுவேல் அவர்க்கடல் தானை அதிகனும் - (சிறுபாண்.99-103)

எனச் சிறுபாணாற்றுப்படை என்னும் இலக்கியம் கூறுகின்றது.

கொடை, ஈதல் என்ற இரு சொல்லும் ஒரு பொருளில் கையாளப்பட்டாலும் இரண்டுக்கும் வேறுபாடு உண்டு என்பர். கொடையை விட, ஈதல் உயர்ந்தது என்றே கருதலாம். மற்றவரின் தேவையை உணர்ந்து, தன்னிடம் இருப்பதை இழந்தால் தனக்குத் தகாது என்றறிந்தும் கொடுப்பதே ஈகை அல்லது ஈகம். மண்ணுக்கான மக்களுக்காக உயிரை, உறுப்பை ஈந்தால் அது ஈகம். பொருளைக் கொடுத்தால் அது கொடை.

ஒவ்வொரு சமூகமும் காலந்தோறும் கொடைப்பண்பால் பேணப்படுவதாலேயே ஆற்றலும் செழுமையும் கொண்டவையாக உள்ளன. கொடைப்பண்பற்ற சமூகம் விரைவில் அழிவுற்றுவீடும். தமிழர் வரலாற்றுக்காலந்தொட்டே கொடைப்பண்பைப் பேணிவந்துள்ளனர். தமது பண்பாட்டு மரபுகளுள் ஒன்றாகப் போற்றியுள்ளனர்.

தமிழர்கள் தன்னாட்சி அற்றிருக்கும் இக்காலத்தில், பேரிடர்கள் ஏற்படுகின்ற போதெல்லாம் வறியோரையும் வாழ்வில் பல்வேறு பாதிப்புகளுக்கு உட்பட்டோரையும் கொடையுள்ளம் கொண்டவர்களே பேணி வந்திருக்கின்றனர். எமது சமூகத்தில் நடைபெறுகின்ற பொதுப்பணிகளிலும் இத்தகையோரின் பங்களிப்புகள் நிறையவே உண்டு.

வளமான நாடுகளில் வாழ்வோர் பலர், தொழிற்புறங்களில் சிறந்தோங்கிப் பெருவளம் ஈட்டி வருகின்றனர். அவ்வாறானோர் சமூகநலத்திலும் கொடைவழியாகப் பங்காற்றுவதல் அவர்தம் பண்புக்கும் சிறப்பு, சமூகமும் பயன்பெறும்.

யாழ்ப்பாண நகர வீதிகளில் நடந்து திரியும்போது சுவர்களில் ஒட்டியிருக்கும் அரசியல் சுவரொட்டிகளை நின்று நிதானித்துப் பார்ப்பதும் படிப்பதும் இப்போதுகூட எனக்குப் பிடித்தமானதொன்று. இந்தப் பழக்கம் ஆரம்பித்தது இன்று நேற்றல்ல. பதினம் வயதுக்காலத்தில் ஆரம்பித்த பழக்கம் அது. அன்று நான் பார்த்த படித்த அரசியல் சுவரொட்டிகளின் வாசகங்கள் பலவும் இன்றுங்கூட நினைப்பில் இருக்கிறன. அப்போதெல்லாம் அரசியல் சுவரொட்டிகளில் பெரும்பான்மையானவற்றை கொம்யூனிஸ்ட் கட்சிகளில் ஏதாவது ஒன்றுதான் ஒட்டியிருக்கும். லெனினும், மாவோவும் அவற்றில் அற்புதமாகக் காட்சியளிப்பர். அதன்பின்னர் ஈழ விடுதலை ஆரம்ப காலகட்டத்தில் நாம் கண்ட அரசியல் சுவரொட்டிகள் கையால் எழுப்பப்பட்டவை - களாகவும், மாணவர்களையும், மக்களையும் கிளர்ந்தெழ வைக்கும் வாசகங்களைக் கொண்ட - வைகளாகவும் இருந்ததையும் கவனித்திருப்போம். அப்போதெல்லாம் எந்தவொரு சுவரொட்டியிலும் சிங்கள எழுத்துக்களைக் காண முடியாது. அது ஒரு கனாக் காலம்.

இப்போது யாழ்ப்பாணப் பகுதியில் காணப்படும் அரசியல் சார்புநிலைச் சுவரொட்டிகளில் பெரும்பான்மையானவை சிங்கள மொழியையும் தன்னகத்து வைத்தவாறுதான் தமிழில் அரசியல் பேசுகின்றன. குறிப்பாக இணக்க அரசியலுக்கான செய்திகளையே அவை முதன்மையாகச் சொல்வதுபோலவும் இருக்கின்றன. இரு மொழிப் புலமை இருந்தால் மட்டுமே அவற்றிலிருக்கும் முழு வாசகங்களும் புரியும் என்ற நிலை இன்று. தென்னிலங்கை அரசியல்வாதிகளின் அரசியல் பயணங்களை வாழ்த்தி வரவேற்கும் சுவரொட்டிகள்கூட பரவலாகக் காணப்படுகின்றன. அவை தென்னிலங்கை அரசியல் கட்சிகளால் நியமிக்கப்பட்டிருக்கும் உள்ளூர் அமைப்பாளர்கள் தமது செல்வாக்கை காட்டுவதற்காக ஒட்டியிருக்கும் சுவரொட்டிகள்தான் என்பதை சுலபமாக 'இனம்' காணவும் முடிகிறது.

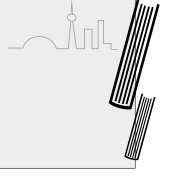
ஆயுதப் போராட்டக்கால அரசியலை நினைவு கொள்ள வைக்கும் வகையில் இப்போதெல்லாம் எந்தச் சுவரொட்டியையும் வீதிகளில் காண முடிவதில்லை. தலைப்பை நினைவுறுத்தும் சுவரொட்டிகளை ஒருசில இடங்களில் காண முடிந்தாலும் அவை அஞ்சலி எனக் குறுகியிருக்கின்றன. ஆயுதப்போராட்ட காலத்தோடு இணைத்துப் பார்க்கக்கூடிய வகையில் எதையும் ஜனநாயக வழியில் யாரும் சொல்வதில்லை.

இப்படியான நினைப்பு மனதில் ஓடக் கொண்டிருக்கும் ஒரு தருணத்தில்தான் ஒரு சுவரொட்டி பல இடங்களிலும் கண்ணில்பட்டு கவனத்தைத் திருப்பியது. சிவப்பு, மஞ்சள், கறுப்பு கலவை நிறத்தில் அச்சுவரொட்டி அச்சடிக்கப்பட்டிருந்தது. நகரின் பல இடங்களிலும் அது ஒட்டப்பட்டிருந்தது. February 4TH "தமிழர் தேசம் மீதான ஆக்கிரமிப்பு நாள்." "END THE OCCUPATION!" என்ற வாசகங்களோடு 'பல்கலைக்கழக மாணவர் சமூகமும் சிவில் சமூகமும்' என வெளியீட்டு அடிக்குறிப்பும் அதில் இருந்தது.



கனடா மூர்த்தி

## கண்டதை மீண்டும் சொல்லுகிறேன் - 5



ஒருமுறை யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்திற்கு செல்ல வேண்டியிருந்தது. பல்கலைக் - கழகத்தின் உள்ளேயும் அதே சுவரொட்டி காட்சியளித்தது. எனது கைத்தொலைபேசியால் அந்தச் சுவரொட்டியை படம் பிடித்து முடிக்கும்போது என் அருகே ஒரு மாணவன் புன்சிரிப்போடு நின்றுகொண்டிருந்தான். நீங்க வெளிநாடோ என்று கேட்டான். சி.ஐ.டி.யாக இருக்குமோ?

சிறிது நேரம் பேசிக் கொண்டிருந்தோம். அவன் தன்னைக் குறித்து எதுவும் சொல்லவில்லை. ஆனால் பல்கலைக்கழகத்தின் இன்றைய நிலை குறித்து விபரித்தான். "இலங்கையின் இனவிகிதாசாரம் யாழ். பல்கலைக்கழகத்திலும் எதிரொலிக்க ஆரம்பிக்கிறது" என்றான். "இணக்க அரசியல் வேண்டி நிற்போர் யாராகினும் எதிர்காலச் சந்ததிகளை உருவாக்கும் பல்கலைக் கழகத்தில் கற்கும் மாணவரிடையே இன ஒற்றுமை இருக்கிறது என்பதை முதலில் பாருங்கள்" என்றான். வளாகத்தினுள் வைக்கப்பட்டிருக்கும் முள்ளிவாய்க்கால் நினைவுச் சின்னம் குறித்தும் அவனது பேச்சு திரும்பியது.

அவனது உணர்ச்சிவசப்பட்ட பேச்சு சற்றே திகிலைத் தந்தாலும் சுவாரஸ்யமாக இருந்தது. தேத்தண்ணி குடிக்கப் போவமே என்று கேட்டேன். மறுத்துவிட்டான். பேச்சைத் தொடர்ந்தான். ஒரு கட்டத்தில் அவனது பேச்சு தற்போதைய தமிழ் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் குறித்தும் அதிருப்தியைக் கக்கியது. "இப்ப எங்கட தமிழ் மக்களுக்கு தலைமை என்று ஒன்று இல்லவே இல்லை. அதை புதிசா உருவாக்க நாங்க நினைக்கிறோம். ஆனா அதை புலம்பெயர் தமிழர்களான நீங்கள்தான் கெடுக்கிறீர்கள். ஏன் அப்படிச் செய்கிறீர்கள்?" என்று எதிர்க்கேள்வியும் போட்டான். எனக்குப் புரியவில்லை. வெளிநாட்டு அமைப்புக்கள் பண உதவிகள் செய்து தற்போதைய



தலைமைகளைத் தாங்கிப் பிடிப்பதை அவன் குறிப்பிடுகிறான் போலும். தனது உள்ளக்கு முறல்களைக் கொண்டிட்டுப் போனாலே போதும் என்பதுபோலத்தான் அவனது பேச்சுக்கள் இருந்தன. "புலம்பெயர் தமிழர்கள் இப்போது புலம்பெயராத எங்கட வாழ்க்கையையும் கெடுக்கிறார்கள்" என்றான். "ஏன் அப்படிச் சொல்லுறீர்" என்று நான் கேட்க முன்னர் "வரட்டே.." என்றுவிட்டுப் போய்விட்டான்.

அடுத்த சில நாட்களாக அந்த மாணவரின் மனக்குமுறல் என் மனதை என்னவோ செய்தது. ஆயுதப் போராட்டக் காலத்தில் அவன் பால்கனாக இருந்திருப்பான். பல்கலைக்கழக மாணவன் என்பதால் 2009க்குப் பிறகுதான் அவன் பதினம் வயதினன். அப்படியிருக்க புலம்பெயர்ந்தவர்களமீது அவன் காட்டிய காட்டம் பல கேள்விகளை எழுப்பியது. போதாக்குறைக்கு "இப்போது தமிழ் மக்களுக்கு தலைமை என்பது இல்லை" என்கிறான். அப்படியென்றால்? அவன் காணும் தற்போதைய தமிழ்த்தலைமைகளிடம் குறைந்தபட்சம் ஏதோ ஒன்று குறைகிறதுபோலும். என்ன அது?

"நாட்டில் 2009க்கு பிற்புறம் தமிழ்த் தலைமைகள் எதுவும் அதற்கு முந்தைய தமிழ்த் தலைமைகள் போல தெளிவுடன் இயங்கும் உறுதியான தலைமையாக இல்லை" என்றுதான் புலம்பெயர் தமிழர்களான 'புழசுகள்' நாம் பரவலாக நினைக்கிறோம். இவன் பேச்சைக் கேட்டால் தாயகத்து புதிய இளைஞர்களும் அதேபோலத்தான் நினைக்கிறார்களோ என்றல்லவா தோன்றுகிறது.

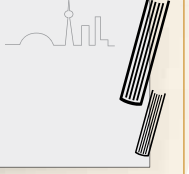


( 30ம் பக்கம் வருக )



அ. முத்துலிங்கம்

## எதிர்பாராதது



பஸ் புறப்பட்டுவிட்டது. நான் கடைசி ஆசனத்தில் உட்கார்ந்தேன். அது ஒன்றுதான் இருந்தது, மீதி எல்லாம் நிரம்பிவிட்டது. இனி ஒருவரும் ஏறப்போவதில்லை, ஏறினாலும் இடமில்லை என்று யோசித்துக் கொண்டிருந்தபோது ஓடிய பஸ் திடீரென்று நின்று கதவு திறந்தது.

இரவு மணி ஒன்பது ஆனாலும் கோடைகாலம் என்பதால் அமெரிக்காவின் சியாட்டில் நகரத்து சூரியன் முழுதும் மறையாமல் தயக்கம் காட்டியபடியே நின்றான். பஸ்ஸினுள் பாதி இருள் பாதி வெளிச்சம்.

கையிலே மதுக்கிண்ணத்தை ஏந்தியபடி உயரமான ஓர் உருவம் ஏறி ஒவ்வொரு இருக்கையாகப் பார்த்தபடி கடைசி ஆசனத்துக்கு வந்தது.

நான் என்னைச் சுருக்கி இடம் விட்டேன். வந்தவர் என்னை நெருக்கிக்கொண்டு உட்கார்ந்து நன்றி என்றார்.

அவர் வேறு யாரும் அல்ல. பிரபல நடிகர் ஹாரிசன் ஃபோர்ட். ஸ்டார் வார்ஸ் படத்தில் நடத்து புகழ் பெற்றவர். அன்று மதியம் நடந்த விருந்தில் கலந்து கொண்டிருந்தபோது என்னை அவருக்கு அறிமுகப்படுத்தினார்கள்.

என்ன பேசுவது? 'நீங்கள் நடத்த படம் பார்த்தேன். உங்கள் நடப்பு அமோகமாயிருந்தது', அப்படிச் சொல்வதா?

நான்ஒன்றுமே பேசவில்லை.

ஆகவே பஸ்ஸிலே பக்கத்தில் அமர்ந்த ஹாரிசனிடம் எப்படி சம்பாசனையை ஆரம்பிப்பது என்று யோசித்தேன். அந்தப் பிரச்சினையை அவரே தீர்த்தார்.

மதுவை ஒரு மிடறு விழுங்கிவிட்டு 'நீங்கள் கனடாவிலிருந்து வந்திருக்கிறீர்கள். இல்லையா?' என்றார். மதிய விருந்தில் சந்தித்ததை ஞாபகம் வைத்திருக்கிறார்.

'நான் கனடாவில் ஒரு படம் நடத்திருக்கிறேன். ஆனால் பெயர் மறந்துவிட்டது' என்றார்.

'நீர்மூழ்கிக் கப்பல் படமா?' என்றேன்.

ஆமாம் என தலையாட்டினார். அவர் ஒரு ரஸ்ய நீர்மூழ்கிக் கப்பல் காப்டனாக நடத்திருந்தார். படம் முழுக்க கடலுக்கு அடியில் நடந்தாலும் விறுவிறுப்புக்கு குறைவில்லை. 'படத்தின் பெயர் K19' என்றேன். அவர் ஆமாம் என்றபடி இன்னொரு மிடறு குடித்தார்.

'உங்கள் சுயசரிதையை எழுதும் திட்டம் ஏதாவது உண்டா?' என்றேன்.

'சுயசரிதையா? நானா? ஏன் எழுதவேண்டும்?'

'உங்கள் கதை சுவாரஸ்யமானது. மற்றவர்களுக்கு பயனுள்ளதாக இருக்கும்.'

'எப்படி சொல்கிறீர்கள்?' 'நடிக்க வாய்ப்புத் தேடி நீங்கள் அலைந்திருக்கிறீர்கள் என்று படித்திருக்கிறேன். உங்களுக்கு கிடைத்த அநேகமான வாய்ப்புகள் தற்செயலானவை. அது பற்றி எழுதலாமே?'

'வாழ்க்கையில் எல்லாமே தற்செயலாக நடப்பவைதான். நீங்கள் யாருடைய வாழ்க்கையை எடுத்துப்பார்த்தாலும் அப்படித்தான் இருக்கும். திட்டமிட்டு அதன்படி வாழ்க்கையை வாழ்ந்தவர்கள் இந்த உலகில் யாருமே இல்லை.'

'உங்கள் வாழ்க்கையை பதிவு செய்வதில் அப்படி என்ன பிரச்சனை?'

'என் வாழ்க்கையை நான் பதிவு செய்யக்கூடாது. அதை மற்றவர்கள் செய்யவேண்டும். அப்பொழுதுதான் அது உண்மையாக இருக்கும். சுயசரிதை எழுதுபவர்கள் தங்கள் உண்மை வாழ்க்கையை மறைக்கத்தான் எழுதுகிறார்கள்.'

'நீங்கள் ஸ்டீபன் ஸ்பீல்பேர்க் இயக்கத்திலும் நடத்திருக்கிறீர்கள். ஜோர்ஜ் லாகாஸ்டன் ஆரம்பத்திலிருந்து வேலை பார்த்திருக்கிறீர்கள். அவர்களுடனான உங்கள் அனுபவம் எப்படி இருந்தது?'

அவர் பதில் சொல்ல முன்னர், பஸ்ஸின் முன் இருக்கையிலிருந்து ஓர் இளைஞன் எழுந்து எங்களை நோக்கி ஆடி ஆடி நடந்து வந்தான்.

அவன் ஹாரிசனைப் பார்த்து 'உங்கள் டிரிங்கில் கொஞ்சம் தரமுடியுமா?' என்று கேட்டான். நான் திடுக்கிட்டு ஹாரிசனை திரும்பிப் பார்த்தேன். அவர் 'தாராளமாக' என்று சொல்லிக்கொண்டே தன் கிளாசை நீட்டினார். அந்த இளைஞன் அதை வாங்கி ஒரு வாய் குடித்துவிட்டு கிளாசை திரும்பவும் கொடுத்தான்.

ஹாரிசன் என் கேள்வியை மறக்காமல் தொடர்ந்தார். 'நான் நடிக்க வந்ததே எதிர்பாராத ஒன்று. நானாகவே தச்சு வேலை கற்று என் வாழ்க்கையை ஓட்டிக்கொண்டு இருந்தேன். ஜோர்ஜ் லாகாஸ்டின் ஸ்டார் வார்ஸ் படத்தில் நடிகர்களுக்கு வசனம் பேசக் கற்றுக் கொடுத்தேன். என்னை நடிக்கச் சொன்னார்கள். அவர்கள் சொல்லித் தந்ததை அப்படியே நடப்பதுதான் என் வேலை. ஒவ்வொருவரிடமும் நிறையக் கற்றிருக்கிறேன். இவர்தான் உயர்வு என்று சொல்வதற்கு எனக்கு ஒருவரும் இல்லை. நடத்து முடிந்த பின்னர் அதைப்பற்றி எல்லாம் யோசிப்பதே இல்லை. உடனேயே மறந்துவிடுவேன்.'

இப்படிக்கதைத்துக்கொண்டு வந்தபோது நான் தங்கும் ஹோட்டல் வந்துவிட்டது. நான் விடை பெற்றேன்.

என்னை இறக்கிவிட்டு போன பஸ்ஸில் அவர் போனார். யாரோ பயணி குடித்து மிச்சம்விட்ட மதுக் கிளாசும் அவருடன் போனது.

## 2023ம் ஆண்டை சிறுதானியங்கள் ஆண்டாக ஐக்கிய நாடுகள் சபை பிரகடனம் செய்துள்ளது

சுவையான உணவுகளைத் தேடிச் செல்வோர் ஒருபக்கம் இருந்தாலும், சத்தான உணவுகளைத் தேடிச் செல்வோரும் உண்டு. அவர்கள் தேர்வில் முக்கியமானது, சிறுதானியங்கள். 'ஸ்மார்ட் ஃபுட்' என்ற வகையில் உலகம் முழுவதும் இன்று சிறுதானியங்கள் பற்றிப் பேசப்படுகின்றன. ஐ.நா-வும் இந்த ஆண்டைச் சிறுதானியங்கள் ஆண்டாக அறிவித்துள்ளது. சிறுதானியங்கள் ஏன் நமக்குத் தேவை...

வேகமாக வளர்ந்து வரும் மக்கள்தொகையின் உணவு மற்றும் ஊட்டச்சத்துத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வது இந்த நூற்றாண்டின் முக்கிய சவால்களில் ஒன்று. 2016ம் ஆண்டில், உலகளவில் 81 கோடி மக்கள் ஊட்டச்சத்துக் குறைபாட்டால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதாக மதிப்பிடப்பட்டது. மேலும், உலக சுகாதார அமைப்பின் கூற்றுப்படி, ஐந்து வயதுக்குட்பட்ட சுமார் 14.9 கோடிக்குழந்தைகள் வளர்ச்சி குன்றியுள்ளனர் 4.5 கோடிக்குழந்தைகள் உணவை வீணாக்குவதால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

உணவு உற்பத்தியில் தன்னிறைவு பெற்ற நாடாக இந்தியா உள்ளது. இருப்பினும் இந்தியாவில், குறிப்பாகக் குழந்தைகளிடையே ஊட்டச்சத்துக் குறைபாடு இன்னும் நீடிக்கிறது. ஐந்து வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் சுமார்



34.7% பேர் வளர்ச்சி குன்றியதால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர் 17.3% பேர் உணவு விரயத்தால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர். இவை இரண்டும் ஆசிய பிராந்தியத்தின் சராசரியைவிட அதிகம். மேலும், ஐந்து வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளிடையே ரத்த சோகையின் பாதிப்பு 58.4% ஆக உள்ளது.

குழந்தைகளின் ஊட்டச்சத்துக் குறைபாடு அவர்களின் உடல், மன மற்றும் உணர்ச்சி வளர்ச்சியை பாதிக்கிறது. நாட்டின் சமூக, பொருளாதார வளர்ச்சியில் கடுமையான தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகிறது. கர்ப்பிணிப் பெண்களின் ஊட்டச்சத்துக் குறைபாடும் முக்கியமான பிரச்சனையாக உள்ளது.

சமீபகாலப் புள்ளிவிவரங்கள் இந்திய மக்களிடையே, குறிப்பாகப் பெண்களிடையே உடல் பருமன் அதிகரிப்பதைக் காட்டுவதால், ஊட்டச்சத்துக் குறைபாட்டின் இரட்டைச் சுமையை எதிர்த்துப் போராடுவதில் இந்தியாவும், பல நாடுகளுடன் இணைகின்றன. அதிக எடை, உடல் பருமன் ஆகியவை நீரிழிவு, உயர் இரத்த அழுத்தம் மற்றும் இதயக் கோளாறுகள் போன்ற பல வாழ்க்கைமுறை சார்ந்த நோய்களுக்கும் வழிவகுக்கும். சுத்திகரிக்கப்பட்ட உணவுகள், இவற்றுக்கான முக்கியக் காரணி. இந்தச் சூழலில் சிறுதானியங்கள், ஊட்டச்சத்துக் குறைபாட்டைச் சமாளிப்பதற்குத் தீர்வாக இருந்து வருகிறது.

கடந்த 10 ஆண்டுகளில் உணவு உற்பத்தியில் அபரிமிதமான வளர்ச்சியைக் கண்டுள்ளது உலகம். இருப்பினும் ஊட்டச்சத்துக் குறைபாடு போன்ற சவால்களை இன்னும் எதிர்கொண்டுதான் வருகிறோம். வறட்சி, தண்ணீர் தட்டுப்பாடு என எதிர்காலப் பிரச்சனைகளைத் தாங்கி

எம். இளங்கோவன் முதன்மை விஞ்ஞானி  
இந்திய சிறுதானிய ஆராய்ச்சி நிறுவனம்



## ஊட்டச் சத்துக்கு சிறுதானியங்கள் அவசியம்!

வளரக்கூடிய பயிர்களாகச் சிறுதானியங்கள் உள்ளன.

அரிசி மற்றும் கோதுமையைப் பயிரிட அதிக தண்ணீர், உரங்கள் என்று எல்லாம் தேவை. சிறுதானியங்கள் தட்பவெப்ப நிலையைத் தாங்கும் தன்மை கொண்டவை என்பதால், வறண்ட மற்றும் விளிம்புப் பகுதிகளில் உள்ள வழக்கமான பயிர்களுக்குப் பதிலாக இவற்றைப் பயிரிடலாம்.

சிறுதானியங்களில் வைட்டமின்கள், தாதுகள், அத்தியாவசிய கொழுப்பு அமிலங்கள், பைட்டோ-கெமிக்கல்கள் மற்றும் ஆக்சிஜனேற்றங்கள் ஆகியவற்றின் 'புதையல் இல்லம்' என்று சிறுதானியங்கள் கூறப்படுகின்றன. கொழுப்பு உறிஞ்சுதல் விகிதத்தைக் குறைப்பதிலும், சர்க்கரையை மெதுவாக வெளியிடுவதிலும் (குறைந்த கிளைசெமிக் குறியீடு) பங்களிக்கின்றன. இதனால் இதய நோய், நீரிழிவு மற்றும் உயர் ரத்த அழுத்தக் அபாயத்தைக் குறைக்கின்றன. சிறுதானியங்களில் சோளம், கம்பு, கேழ்வரகு, வரகு, பனிவரகு, சாமை, குதிரைவாலி ஆகியவை முக்கியமானவை.

சிறுதானியங்கள் எங்கு பயிரிடப்படுகின்றன?

சோளம் (Sorghum): சோளம் ஆபிரிக்காவின் சூடான மற்றும் எகிப்து எல்லையில் உருவானது. சோளத்தின் இரண்டாம் பிறப்பிடமாக இந்தியா கருதப்படுகிறது. இந்தியாவில் சோளம் முக்கியமாக மகாராஷ்டிரா, கர்நாடகா, மத்தியப் பிரதேசம், ராஜஸ்தான், ஆந்திரா, தெலங்கானா, தமிழ்நாடு, உத்தரப்பிரதேசம் மற்றும் குஜராத் ஆகிய மாநிலங்களில் பயிரிடப்படுகிறது.

கம்பு (Pennisetum glaucum): மேற்கு ஆபிரிக்காவில் இருந்து வந்தது. இந்தியாவில் இது குஜராத், ராஜஸ்தான், மகாராஷ்டிரா மற்றும் உத்தரப்பிரதேசத்தின் சில பகுதிகளில் வளர்க்கப்படுகிறது.

கேழ்வரகு (Finger millet): இந்தியாவில் கர்நாடகா, உத்தரகண்ட், தமிழ்நாடு, ஆந்திரப்பிரதேசம், ஒரிசா, ஜார்க்கண்ட் மற்றும் மகாராஷ்டிரா ஆகியவை கேழ்வரகை உற்பத்தி செய்யும் முக்கிய மாநிலங்கள்.

தினை (Foxtail millet): யூரேசியாவிலிருந்து வந்தது. இது சீனா, இந்தியா மற்றும் ஜப்பானின் சில பகுதிகளில் உணவுக்காகப் பயிரிடப்படும் ஒரு முக்கியமான தானியப் பயிர். இந்தியாவில் ஆந்திரா, கர்நாடகா, தமிழ்நாடு, மகாராஷ்டிரா, உத்தரப்பிரதேசம் மற்றும் பீகார் மாநிலங்களில் பரவலாகப் பயிரிடப்படுகிறது.

பனிவரகு (Proso Millet): இதுவும் யூரேசியாவிலிருந்து வந்தது. முக்கியமாக தமிழ்நாடு, கர்நாடகா, ஆந்திரா மற்றும் உத்தரகண்ட் மாநிலங்களில் ஐந்து லட்சம் ஹெக்டேர்களுக்கு மேல் விளைவிக்கப்படுகிறது.

குதிரைவாலி (Barnyard millet): இது இந்தியாவின் பயிர். சீனா, ஜப்பான் மற்றும் கொரியாவிலும் வளர்க்கப்படுகிறது. இந்தியாவில் இதன் சாகுபடி முக்கியமாக தமிழ்நாடு, ஆந்திரா, கர்நாடகா மற்றும் உத்தரகண்ட் மாநிலங்களில் மட்டுமே உள்ளது.

சாமை (Little Millet): இது இந்தியாவின் பயிர். இந்தியா முழுவதும் பழங்குடியின மக்களால் பெரும்பாலும் பயிரிடப்படுகிறது. இதன் சாகுபடி பெரும்பாலும்

( 29ம் பக்கம் வருக )

## மனம் விட்டுப் பேசினால்.....

ரொறன்ரோவின் மத்திய பகுதியில் வழக்கமான காலை நேர நடைப்பயிற்சி. முன்னர் ஒருபோதும் சென்றிராத புதிய பாதையால் நடந்து கொண்டிருந்தேன்.

வீதியின் அருகிருந்த புறத்தரையில் இரண்டு கதிரைகள். ஒன்றில் கறுப்புக் கண்ணாடியுடன் சிரித்த முகத்தோடு ஒருவர் தனிமையில் அமர்ந்திருக்கிறார். மற்றைய கதிரையில் எவருமில்லை. எவராவது வந்து அதில் அமரலாம் என்பது போன்று அது காட்சி தந்தது.

ஆங்கிலத்தில் அழகாக கொட்டை எழுத்தில் எழுதப்பட்ட ஆங்கில வாசகத்தோடு ஓர் அட்டை அருகில் தொங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. 'Do you need to talk?' என்ற வாசகம் அதில் இருந்தது. என்னவோ தெரியாது, அந்த மனிதரின் வித்தியாசமான தோற்ற - மும் விசித்திரமான சுலோக வாசகமும் என்னை அவர் பக்கம் இழுத்துச் சென்றது.

குட் மோனிங் என்று சொல்லிவிட்டு, இந்த சுலோக அட்டையை ஒளிப்படம் எடுக்க - லாமா என்று ஆங்கிலத்தில் வினவினேன். நிமிர்ந்து பார்த்துவிட்டு தாராளமாக என விடையளித்தார். அவரில் காணப்பட்ட உற்சாகத்தால் சற்று மேலோங்கி "உங்களையும் சேர்த்து எடுக்கட்டுமா" என்று அடுத்த வினாவை முடிக்கும் முன்னரே, தாராளமாக என்ற பதிலோடு வாயில் புகை தள்ளிக் கொண்டிருந்த சிகரட்டை கையுக்கு மாற்றினார்.

எங்கே இருக்கிறீர்கள், என்ன செய்கிறீர்கள் என்று கேட்க, முன்னாலிருந்த அடுக்கு மாடித் தொடர் கட்டிடத்தைக் காட்டிவிட்டு, இப்போது தொழில் எதுவும் இல்லை... ஒண்டிக்கட்டைதான் என்று மீண்டும் சிரித்தவாறு சொன்னார். தனது பெயர் றையன் என்று கூறினார்.

இது என்ன புதுவிதமாக உள்ளதே என்று அந்த சுலோக அட்டையைக் காட்டிக் கேட்க, அடுத்த பத்து நிமிடங்களுக்கு விளக்கமளித்தார். "இந்த பண்டமிக் (கொரோனா) வந்தபின்னர் பலரும் ஏதோ ஒருவிதத்தில் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர். எனக்கும் ஆரம்பத்தில் அந்த நிலை வந்தது. சிலருக்கு மனநலம் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. மருந்தால் மாற்றக்கூடிய வருத்தம் அல்ல இது. தனிமையே பெரியளவில் அவர்களின் மனநலத்தைப் பாதித்தது. சிலருக்கு உரையாட எவருமே இல்லை. எவருடனாவது உரையாடச் சென்றால் அவர்கள் விலகிச் சென்றுவிடுவர். இதனால் பலர் சஞ்சலப்பட்டதை பார்த்துள்ளேன். இவ்வாறானவர் - களுக்கு ஏதாவது ஒருவகையில் உதவலாமென பல நாட்களாக சிந்தித்த பின்னரே இந்த செயற்பாட்டை ஆரம்பித்தேன்" என்று தெரிவித்தார்.

ஒருவருடைய சகல பிரச்சனைகளையும் இன்னொரு - வரால் தீர்க்க முடியாது. மருந்துகளாலும் உள்மனப்பிரச்சனையை முழுமையாக மாற்றிவிட



## அதிரனின் நயனவழி

முடியாது. ஒருவர் தனது பிரச்சனையை மனம் திறந்து சொல்லும்போது அதை அமைதியாக, பொறுமையாக செவிமடுப்பதன் மூலம் (patience hearing) அவரது மனப்பாரத்தைக் குறைக்க முடியும். இது, நான் பாதிக்கப்பட்ட வேளையில் எனக்குக் கிடைத்த சுயஅனுபவம் என்று தொடர்ந்து கூறியவரை இடைமறித்து, "போது இடமொன்றில் அமர்ந்து உரையாடி தங்கள் மனச்சஞ்சலத்தை தீர்க்க முடியுமென எவராவது வருவார்களா" என்று கேட்டேன்.

அவர் தொடர்ந்தார்: "நாளொன்றுக்கு சுமார் 5, 6 மணித்தியாலங்கள் இவ்விடத்தில் இருக்கிறேன். சிலர் ஒரு மணித்தியாலம்வரை அமர்ந்து உரையாடுவார்கள். நான் எவருக்கும் மருந்து கொடுப்பதில்லை. அவர்கள் என்னுடனும், நான் அவர்களுடனும் உரையாடுவோம் - அவ்வளவுதான். அவர்கள் தங்கள் பிரச்சனைகளைக் கூறும்போது அதனை அமைதியாக இருந்து கேட்டு உரையாடுவதால் அவர்களுக்கு ஒருவகை நிம்மதி கிடைக்கிறது - எனக்கும்கூட, என்று அவரது பதில் அமைந்தது.



இந்த உரையாடலுக்கு கட்டணம் ஏதாவது... நான் கேட்டு முடிப்பதற்குள் கிடையாது கிடையாது என்ற அவர், இது நல்ல காற்றோட்டமான இடம். வீட்டுக்குள் முடங்கிக் கிடப்பதைவிட இதில் அமர்ந்து உரையாடுவது புத்துணர்ச்சியைத் தருகிறது. உள்ளூர் அரசியல், உலக விவகாரம், மாறிவரும் வாழ்க்கை முறை, வீட்டு வசதிப் பிரச்சனை, வாழ்க்கைச் செலவு அதிகரிப்பு என எல்லா விடயங்களுக்கும் உரையாடுகிறோம். அவர்களிடமிருந்து நான் பல விடயங்களை தெரிந்து கொள்கிறேன் என்றார் திரு. றையன்.

கறுப்புக் கண்ணாடி அணிந்திருந்தாலும் அதனூடான அவரது கூரிய பார்வை, அவருடன் உரையாடுபவர்களுக்கு ஒருவகை ஊக்க மாத்திரையாக நிச்சயம் இருந்திருக்குமென உணர்ந்து கொண்டேன்.

சுமார் இருபத்தைந்து நிமிடங்கள்வரை அவருடன் உரையாடிவிட்டு விடைபெற வேண்டியபோது, "இங்கு நான் இருந்து உரையாடுவதுபோல வெவ்வேறு இடங்களிலும் பலர் செய்ய வேண்டும். இந்தத் தேவை இப்போது அதிகமாக இருப்பதை உணர்கிறேன்" என்று வெகு சீரியலாகச் சொன்னார். அவர் சொன்னதில் உண்மை இருப்பது தெரிந்தது. இவ்வாறான தனித்தனி உரையாடல்கள் பலரது மனப்பிரச்சனையை நிச்சயம் தீர்க்க உதவலாம்.

இப்பணிக்காக தன்னார்வ தொண்டு மனப்பான்மையுள்ளவர்கள் இன்று தேவைப்படுகிறார்கள். இதனூடாக சமூகத்தில் அதிகரித்துவரும் தனிமை, மனநலம் பிரச்சனைகளை தீர்க்க முடியும்.

கைகூப்பி வணக்கம் சொல்லி விடைபெற்றபோது தமது கைவிரல்களை மடித்து அதன் முட்டியால் எனது கைகளை முட்டி, "இன்றைய எனது உரையாடலின் இரண்டாவது ஆள் நீங்கள்" என்று நகைச்சுவையாகச் சொல்லிவிட்டு அழகாகச் சிரித்து கையசைத்தார் றையன்.

'மனம் விட்டுப் பேசினால் நோய் விட்டுப்போகும்' என்று என்றோ படித்தது ஞாபகத்துக்கு வந்தது.

## வாடிய பயிரைக் கண்டபோதெல்லாம்.....

இந்த இதழ் வெளியாகும் 5ம் திகதி இன்று வள்ளலார் என்ற இராமலிங்க அடிகளாரின் 200வது பிறந்த தினம். சிதம்பரத்திலுள்ள மருதூர் என்ற கிராமத்தில் 05.10.1823 அன்று வள்ளலார் பிறந்தார். உயர்ந்த சன்மார்க்க சிந்தனைகளையும் பல்வேறு ஜீவகாருண்ய நெறிகளையும் வாழ்வியல் தத்துவங்களையும் போதித்த உத்தமர்.

“வாடிய பயிரைக் கண்டபோதெல்லாம் வாடினேன். பசியால் இளைத்தே வீடுதோறும் இரந்தும் பசியறாது அயர்ந்த வெற்றரைக் கண்டுளம் பதைத்தேன். நீடிய பிணியால் வருந்துகின்றோர் என் நேர்உறக் கண்டு உளம் துடித்தேன். ஈடல் மானிகளாய் ஏழைகளாய் நெஞ்சு இளைத்தவர் தமைக் கண்டே இளைத்தேன்” என்று பசியாலும் பிணியாலும் வாடுபவர்கள் கண்டு பதைபதைத்தவர்.

“ஒருமையுடன் உனது திருமலரடி நினைக்கின்ற உத்தமர்தம் உறவு வேண்டும். உள்ளொன்று வைத்துப் புறமொன்று பேசுவோர் உறவு கலவாமை வேண்டும்” போன்ற ஆறாயிரம் மனிதநேய அருட்பாக்களை அருளிச் செய்தவர் வள்ளலார்.

தனது 49வது வயதில் தன் சீடர்களிடம் தன்னைத் தேட வேண்டாம் என்று கூறிவிட்டு தனது அறைக்குள் சென்றவர் மாயமாக மறைந்து போனார், “அருட்பெருஞ்சோதி - தனிப்பெருங் - கருணை” என்ற மகாவாக்கியத்தைச் சொன்ன வள்ளலார் பெருமான்.

என் இளவயதில் வள்ளலாரையும் அவர் எழுதிய அருட்பாக்களையும் நான் அறிந்திருக்கவில்லை. நாட்டில் இவ்வளவு பிரச்சனைகள் இருக்க வாடிய பயிரைக் கண்டு வாடுது இந்த மனுசன் என்று அப்போது யோசித்துக் கொண்டிருந்தேன்.

ஏழாம் வகுப்பில் எனக்குத் தமிழ் பாடம் எடுத்த மயில்வாகனம் மாஸ்டர் முல்லைக்குத் தேர் கொடுத்த பாரியின் கதையைச் சொன்னார். தானே பாரிபோலவும், முல்லைக்கொடி படர முடியாமல் இருப்பதைக் கண்டு வருந்துவது மாதிரியும், பின்னர் தேரிலிருந்து இறங்கி கொடியை தேரில் படர விடுவதுபோல் நடத்தவாறு அவர் கதை சொன்னது அழகாக இருந்தது.

அந்தக் கதையைக் கேட்டபோதும் மன்னனுக்கு வேறு வேலை இல்லையா என்று நான் யோசித்தது உண்டு. உயர்ந்த சிந்தனைகள் எழாத காலம் அது.

இப்பொழுதெல்லாம் முல்லைக்கொடிக்கு தேர் கொடுத்த பாரி, ஏன் மரமொன்றை வெட்டித் தேர்

ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்



## ஞாபகம் துளிர்க்கிறதே !

29

செய்தார் என்று கேட்க ஆரம்பித்துவிட்டார்கள்.

சேர, சோழ, பாண்டியர் மூவரும் சேர்ந்தே கொல்ல முடிந்த பாரியின் வீரவலாறு அந்தப் பாட்புத்தகத்தில் இருக்கவில்லை. பாரியின் கதையைப் படிக்கும்போதெல்லாம் எமது அண்மைக்காலத்து வீர வரலாறு என் நினைவுக்கு வரும்.

சரி, இனி சொல்ல வந்த விடயத்துக்கு வருவோம்.

பூ, பூமரம், பூந்தோட்டம் எதிலும் எனக்கு ஒருபோதும் ஆர்வமோ ஈடுபாடோ இருந்ததில்லை. யாரும் கேட்டால் பூவை விட பூவையரிஸ்தான் விருப்பம் என்று பகிடியாகச் சொல்வதுண்டு.

எனது நண்பர்களில் சிலர் வெயிற்காலம் வந்ததுமே ஓடித்திரிகிறார்கள். பூந்தோட்டம் அமைப்பதில் மணிக்கணக்காக நாட்களைச் செலவிடுகிறார்கள். முடிவில் அதன் கிழங்கை வெட்டி குளிரறையில் பாதுகாத்து, அடுத்த வருடம் நடுகிறார்கள். ஏதேதோ சொல்கிறார்கள்.

எனக்கு ஒன்றுமே தெரியாது. தெரிய முயற்சிப்பதில்லை. சோம்பேறிகளின் வேலை அது என்பது என் கருத்து.

எனது துணைவியார் என்னைப்போல் அல்ல. தாங்கள் ஊரிலேயே ரோசாப்பூ மரம் வளர்த்தவர்கள் என்று பெருமை தட்டும் ரகம். வருடம் தவறாது எனது வருமானத்தின் ஒரு பகுதி பூப்பூவாக தோட்டத்தில் சிரித்துக் கொண்டிருந்தது. பூவோடு அவ்வின் நேரம் கரைந்து போவதால் வீட்டில் பூசல் குறைந்து போனது.

ஒருநாள் வந்து ‘பூக்களோடை கதைக்கலாம்’ என்று மறைமுகமாக எனக்கு அடி விழுந்தது. சரி தான், முற்றிப் போச்சு என நினைத்துக் கொண்டேன்.

இவ்வாறு பூமரங்கள் சிலிர்த்து வளர்ந்து நின்ற நாளில் அவசரமாக அவ இலண்டன் போக வேண்டி வந்தது. இருபது நாள் பயணம். மரணச் செய்தியை நோக்கிய பயணம் என்றாலும் பூங்கன்றுகளை விட்டுவிட்டுப் போவது பெருங்கவலையாகி விட்டது.

இலண்டனிலிருந்து தொலைபேசி அழைப்புகள் வந்தவண்ணம் இருந்தன. “பூங்கன்றுகளுக்கு தண்ணி ஊத்தினதா?” எனக்கு எரிச்சலாக இருந்தது. சாப்பிட்டாச்சா, என்ன சாப்பாடு, மருந்து குடிச்சதா என்று எதுவும் என்னைக் கேட்கவில்லை.

சிலநாள் கழித்து தோட்டத்தை எட்டிப் பார்த்தேன். பூமரம் ஒன்று நிலத்தில் கிடந்தது. பால் காய்ச்சம் பாத்திரத்தில் தண்ணீர் எடுத்து ஊற்றினேன். அசையவில்லை. பட்டுப்போச்சு. தன் பூக்கள் ஒவ்வொன்றாய் உதிர்வதைக் கண்டு துக்கப்பட்டிருக்குமோ? தெரியவில்லை.

சோர்ந்து போயிருந்த சில கன்றுகளுக்கு தண்ணீர் ஊற்றினேன். அடுத்த நாள் அவை நிமிர்ந்து நின்றன. மறுநாள் பூத்தன. தொடர்ந்து ஊற்றுகிறேன்.

பூங்கன்றுகள் உயிர்ப்பாய் அழகாகத்தான் இருக்கின்றன.



## தளிர் சஞ்சிகையின் பத்தாவது ஆண்டு விழா



கனடிய வெளியீடான தளிர் காலாண்டு சஞ்சிகையின் பத்தாவது ஆண்டு விழாவும் அதனையொட்டிய இன்னிசை இரவும் கடந்த ஆகஸ்ட் 25ம் திகதி ஸ்காப்ரோ சீன கலாசார மண்டபத்தில் இடம் பெற்றது. கனடிய கலைஞர்களுடன் இந்தியாவின் புகழ் பெற்ற பாடகர் ஹரிஸ் ராகவேந்திரா சிறப்பு விருந்தினராகப் பங்கேற்று பல பாடல்களைப் பாடி ரசிகர்களை மகிழ்ச்சிப்படுத்தினார். தளிர் குழுமத்தின் தலைவரான பிரபல வணிகர் திரு. தேவதாஸ் சண்முகலிங்கம் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். ஒன்ராறியோ மாகாண சபை உறுப்பினர் திரு. லோகன் கணபதி பாடகர் ஹரிஸ் ராகவேந்திராவை பாராட்டி உரையாற்றி ஒன்ராறியோ அரசின் சார்பில் வாழ்த்துப் பத்திரம் வழங்கி மதிப்பளித்தார். வெள்ளி விழா கண்ட மெகா ரியூனர்ஸ் இன்னிசை நிகழ்ச்சிக்கு வாத்திய இசை வழங்கினர்.



## கனடிய கலைத்துறை இரட்டையரின் வெள்ளி விழா



தனி நடப்பு, மேடை நடப்பு, திரைத்துறை, ஒளிபரப்பு, ஒளிபரப்பு என கலைத்துறையின் சகல பரிமாணங்களிலும் கனடிய மண்ணில் இரட்டையர்களாகப் பயணித்து, 25 ஆண்டுகளைத் தாண்டியும் சளையாது கலைப்பணியாற்றி வரும் இரட்டையர்களான எஸ்.ரி. செந்தில்நாதன், கமல்பாரதி ஆகியோரின் வெள்ளி விழா பாராட்டு நிகழ்வு கடந்த மாதம் 22ம் திகதி ஸ்காப்ரோ குயின்ஸ்பலஸ் மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. கனடிய வானொலி, தொலைக்காட்சி கலைஞர்கள் ஏற்பாடு செய்த இவ்விழாவில் கனடாவின் இத்துறைசார் பிரமுகர்கள் பெருமளவில் பங்கேற்று இரட்டையர்களை வாழ்த்தி மாண்பேற்றினர்.

(ஒளிப்படங்கள் உதவி: பி.எஸ். சுதாகர்)



## கனடா 'விழித்தெழு பெண்ணை' அமைப்பின் தேவதைகளின் அரசி - Queen of Angels



புகழ் பெற்ற ஒப்பனைக் கலைஞரும் ஒப்பனைப் பயிற்சி நிலைய அதிபருமான திருமதி சசிகலா நரேந்திராவை தலைமையாளராகக் கொண்ட 'விழித்தெழு பெண்ணை' நடத்திய 'தேவதைகளின் அரசி' - (Miss Tamil Universe - Queen of Angels) கடந்த மாதம் 22ம் திகதி ஸ்காபரோ கொன்வென்ஷன் மண்டபத்தில் நிகழ்ந்தேறியது. கனடா, இங்கிலாந்து, இந்தியா நாடுகளிலிருந்து பன்னிரண்டு பெண்கள் இப்போட்டியில் பங்குபற்றினர். உயர்வகுப்பு மாணவிகள், பல்கலைக்கழக மாணவிகள், மருத்துவர், சட்டவாளர் உட்பட பல்வேறு துறைகளில் பணியாற்றுவவர்கள் ஆர்வத்துடன் இதில் கலந்து கொண்டனர். தமிழ் உடை, தமிழ் பாரம்பரியம் என்பவற்றுக்கு முக்கியத்துவம் வழங்கும் வகையில் இப்போட்டி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. கனடாவாசியான மாணவி மெலிசா மாணிக்கம் தேவதைகளின் அரசியாகத் தெரிவாகி மகுடம் சூட்டப்பட்டார். இரண்டாம் இடத்தை இந்தியாவிலிருந்து வருகை தந்த தகவல் தொழில்நுட்பவியலாளராகப்பணி புரியும் மாலனி ரவீந்திரனும், மூன்றாவது இடத்தை கனடிய இளங்கலைஞரான நில்சிகா சுவாமிநாதனும் பெற்றனர். பிரதம விருந்தினராக இலங்கையின் கல்வி ராஜாங்க அமைச்சர் திரு. அ. அரவிந்தகுமாரும், சிறப்பு விருந்தினராக ஒன்றாயோ மூத்தோர் விவகார அமைச்சர் திரு.



றேமன் ஷோவும் கலந்து கொண்டு உரையாற்றினர். விழாவின் புரவலர்கள் சான்றுப் பட்டயம் வழங்கி மேடையில் மதிப்பளிக்கப்பட்டனர். நடுவர்களாக ஆறு பிரமுகர்கள் பணியாற்றினர். (ஒளிப்படங்கள்: ரவி அச்சதன்)





**MARKHAM MCNICOLL URGENT CARE CENTRE  
(MMUCC)**

**MORE DOCTORS, MORE CARE**

**MMUCC now has more doctors to serve you.  
Unit 11 has expanded to Unit 6 as well.**

**The number of doctors working in the Walk-In Clinic / Urgent Care have increased to seven (07) recently.**

**We will continue to open all 365 days a year.  
Patients Walk-In without appointment can self-register at the clinic.**

**The existing online booking from 12am for the same day appointment, will continue for both unit clinics as before @ [medcentrehealth.com](https://www.medcentrehealth.com)**

**Visit us today and experience the convenience & excellence of MEDCENTRE HEALTH**

**+1 416-609-3333**

**[medcentrehealth.com](https://www.medcentrehealth.com)**

**2901 Markham Rd**

**Scarborough, ON MIX 0B6**

**(Markham and McNicoll Intersection)**



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



## MATRIX LEGAL SERVICES

PROFESSIONAL CORPORATION



**Even if the accident is your fault:**

Employed • Unemployed

Passenger • Pedestrian

Public transit

cyclist



இலவச ஆலோசனைகளுக்கு:

# தீபன்

24 Hours Direct Line



(416) 831-4444

(416) 505-9804

2190 Warden Ave., Suite 202, Toronto, ON M1T 1V6



## உங்களிடம் ..

**செலுத்தப்பட வேண்டிய கடன் இருக்கிறதா?**

**உங்களுக்கோர் மகிழ்ச்சியான செய்தி!**

வணிக உரிமையாளர்களும் சுயதொழில் செய்வோரும் வருமான மதிப்பீடுகள் இல்லாமல் மாதந்தோறும் \$5000 வரை அங்கவீனக் காப்பீட்டுத் தொகையைப் பெற முடியும்.



**அஜித் சபாரட்ணம்**

**647-401-5800 | 416-439-2800**

10 Thornmount Dr, Scarborough, ON M1B 3J4.



FUNERAL HOME  
& CREMATION CENTRE

## Serving the Tamil Community OF GREATER TORONTO

உங்கள் உறவொன்றை பிரிந்து தருமாறும் வேளையில் இறுதி நிகழ்வுகள் பற்றிய கவலை உங்களுக்கு வேண்டாம். அனுபவத்துடன் கூடிய அன்பான சேவையை வழங்குகின்றோம்.



### At Need Funeral Arrangements

We provide a full range of service to families who have experienced a loss of a loved one, including:

- Vistation • Funeral & Memorial Service
- Reception • Burial • Cremation

மார்க்கம், மற்றும் மிசிசாகா நகரங்களில் எமது சேவை



**Christeen Seevaratnam**  
416-258-6759



**Vilosanan Sivatharman**  
Funeral Director  
416-993-0826

இறுதிச் சடங்கை நடத்துவதற்கான செலவை முன்கூட்டியே திட்டமிடலாமா?

### Pre-Arranging: A Wise Choice...

#### FINANCIAL BENEFITS

- Lock in the cost at today's prices
- Convenient time payments
- Insured against early death

#### EMOTIONAL BENEFITS

- Letting your family know your wishes
- Peace of mind to you & your family
- Relieve the added stress & burden

8911 Woodbine Ave, Markham , ON, L3R 5G1  
www.chapelridgefh.com • Email: info@chapelridgefh.com

*A caring part of our community*



முல்லைத்தீவு புனிதபூமி  
அன்பு இல்லக் குழந்தைகளின்  
வாழ்வாதாரத்திற்காகவும்,  
கல்வி மேம்பாட்டிற்காகவும்

உங்கள் அபிமான **ஈழநாடு** பத்திரிகை 12வது ஆண்டாக நடாத்தும்

# ஊட்டும் கரங்கள்



வெள்ளி விழா கண்ட  
அரவிந்தனின் மெகா ரியூனேர்ஸ்  
இசையில்

பிரபல பின்னணிப் பாடகி  
**சுர்முகி**



பிரபல பின்னணிப் பாடகர்  
**முகேஷ்**



கனேடிய  
தமிழ்ப்பாடகர்கள்  
இணைந்து  
வழங்கும்

# இன்னிசை மாலை

OCTOBER

29 2023

SUN @ 6:00PM

ARMENIAN COMMUNITY CENTRE

50 HALLCROWN PLACE

TORONTO

(VICTORIAL PARK & CONSUMER ROAD)

**சிறப்பு உணவு:** ரொறன்ரோவின்  
முன்னணி உணவகமான  
நந்தா கேற்றறிங் வழங்கும்  
சிறப்பு உணவு அனைத்து  
பார்வையாளர்களுக்கும்  
வழங்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு:

ஈழநாடு பரமேஸ் - 416.841.9600

தயவு செய்து நுழைவுச்சீட்டுடன்

மண்டபத்திற்கு வரவும்.

நிகழ்வுகள் சரியாக மாலை 6:00 மணிக்கு

ஆரம்பமாகும்.

தங்கள் ஆதரவுக்கு நன்றிகள்

அன்பளிப்பு

\$200.00 • \$100.00 • \$50.00

விழா குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு ஆரம்பமாகும்

**Build Your Dream Home**

# **SABESAN'S CHOICE**

**We build 10,000sq. feet (minimum)  
warehouse from 139.00 per sq.feet.**

- **400 Kilometre per hour  
Wind resistance.**
- **Termite Proof**
- **Compare traditional Building  
Energy Savings.**
- **Mould Proof**
- **Sound Resistance**
- **Roof Top Greenhome**

**உங்கள் வீட்டுடன்  
இணைந்ததாக  
மேலதிக இருப்பிட  
வசதியை ஏற்படுத்த  
விரும்புகிறீர்களா?  
எம்முடன் தொடர்பு  
கொள்ளுங்கள் !**



## **Sabesan**

விருது பெற்ற தொழிற்சாலை நிபுணர்

# **416.605.1990**

**kgsabesan@hotmail.com**



# KEV TAX

KNOWLEDGE & EXPERIENCE IS VITAL

[www.kevtax.com](http://www.kevtax.com)

- \* CORPORATE INCOME TAX
- \* BOOKKEEPING & ACCOUNTING SERVICES
- \* PERSONAL INCOME TAXES
- \* QUALITY SERVICE WITH REASONABLE FEES
- \* FREE YEAR-ROUND CUSTOMER SERVICE
- \* CORPORATE AND SOLE PROPRIETORSHIP BUSINESS REGISTRATION

SENIORS / WELFARE RECIPIENTS  
ALL RETURNS INCLUDE EFILE SERVICE

**FREE**  
EFILE  
SERVICE

**Ganthiy Selvarajah**  
(B.A. Sri Lanka)

TEL: **416.841.1866**

FAX: **1.888.841.8829**

[kevtax.ganthiy@gmail.com](mailto:kevtax.ganthiy@gmail.com)



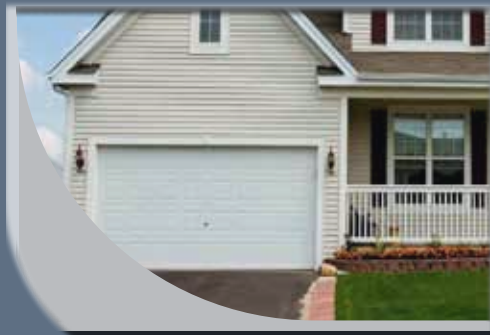
List your property with me...

To Book Your Pre Construction Homes & Condo

- FREE - Home Evaluation
- FREE - Home Staging
- FREE - Professional Photography
- FREE - Social Media Marketing



HomeLife/Future  
Realty Inc., Brokerage  
205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8  
Bus: 905.201.9977



**CALL YOUR PROFESSIONAL SERVICE**

**Rave**  
**P. Raveenthiran**

Broker

Dir: **416-567-2462**

Email: [realtor.rave@gmail.com](mailto:realtor.rave@gmail.com)






**Financial Services**

**42 YEARS IN BUSINESS**

**KASI**  
**M. KASIPPILLAI & SONS INC.**


3228 Eglinton Ave. E., Suite #3, Scarborough, Ont. M1J 2H6  
Tel.: (416) 267-8221 Fax: (416) 267-0620




**ABBIRAMI**  
CATERING AND TAKE OUT SERVICE

அபிரமியின்  
வாழையினை  
விந்ந்து

**Tel: (416) 266-5372**  
2619 Eglinton Ave. East,  
Scarborough, Ont M1K 2S2  
(Between Brimly & Midland)



முருகன் புத்தகசாலை  
**MURUGAN**  
BOOK STORE

K. Makesan  
Manager

5215 Finch Ave E #109,  
Scarborough ON  
mahesan.ka@gmail.com  
416 321 0285



**Babu Florist Ltd.**  
6055 Steeles Ave, Unit C114, Scarborough, Ontario. M1X 0A7

Temple, Wedding, Funeral & Others  
Indian Malai & Jasmine Flowers Available

**Call : M.Babu**  
**416-754-8282**

www.babufleurist.com      Email : info@babufleurist.com

**BAYVIEW HOMES**  
DESIGN LTD.  
Dream Becomes Reality

Building Permits  
Minor Veriance  
Lot Severance  
Legal Basement  
Project Management



**Kathir**  
416 856 6900  
Subramaniam  
Kathirgamanathan P.Eng.  
BCIN 45205  
email: kathirhomes@gmail.com

**சிவபரீ**  
சிவ. ஜனார்த்தன  
குருக்கள்



647-449-6542  
aarthananyathu@gmail.com  
aarthanan@hotmail.com

**KANAGAAMBIKAI**  
**GOLD HOUSE**



**We Sell**  
• Singapore Jewellery  
• Finest Quality 22K Gold  
• Diamonds/ Birth Stones/  
Jewellery/ Watches

**We Provide**  
• Jewellery Repairs  
Gold Items

3160 EGLINTON AVE, E., UNIT #3,  
SCARBOROUGH, ON M1J 2H4      Tel: 416-269-7197

8 Shadlock St Unit #6,  
Markham, ON L3S 3K9      Tel : 416-321-7552

**INDRAN SWEET**  
**& Ice Cream**



ஆள் அம்பு சேனையெனப் பலநாள் காத்திருந்து நடத்திய எமது சின்ன வயதுத் திருவிழாவொன்று அண்மையில் ஆரவாரம் இல்லாமல் அமைதியாக நடந்தபோது சோகம் மனதைக் கவ்வியது.

இந்தத் தலைமுறை கொடுத்து வைத்தது அவ்வளவு தானென நினைத்துக் கவலைப்பட்டேன்.

எமது சின்ன வயதுக் குதூகலங்களில் ஒன்று கிணறு இறைத்தல். மாரி முடிந்து தை பிறந்து மாதங்கள் சில கடக்க நடுக்கோடையொன்று வரும். சனிக்கிழமையொன்றை கிணறு இறைத்தலுக்குரிய நாளாக அப்பா, மாமாமார் தெரிந்தெடுத்துக் கொள்வார்கள்.

வாரத்தின் முதல் நாள் திங்களன்று அடுத்த சனிக்கிழமை காலை கிணறு இறைக்க வேண்டு - மெனக் கூறி விடுவார்கள்.

பிறகென்ன நாளும்தம் பொழுதும் அந்தக் கிணறு இறைத்தல் திருவிழாவுக்காகக் காத்திருப்போம்.

எனது வீடு சுண்டுக்குளி பழைய பூங்கா வீதியில் இருந்தது. வெறும் இருபது அடி ஆழம் உயர் - முள்ள கிணறு தான். வெறும் உப்புத் தண்ணிக் கிணறு.

ஆனால் அது எம் வீட்டுக் கிணறு அல்லவா. அதனால் அது எமக்கு சொர்க்கம் தானே.

வெள்ளிக்கிழமை மாலையே இரண்டு பெரிய வாளிகளைத் தேடி எடுப்போம். ஒவ்வொரு வாளியிலும் இரண்டு முனைக்குப் பலமான இழைக் கயிறு கட்டுவோம். கிணற்றின் முன்புறம் இருவர், பின்புறம் இருவரென வாளியை விட்டுச் சமநேரத் - தில் தண்ணீர் அள்ளுவதற்கு ஆயத்தம் செய்வோம்.

சனிக்கிழமை காலைப் பொழுது வேளைக்கே வர வேண்டுமென நினைத்துக் கொண்டு இரவு நித்திரைக்குப் போவோம். அந்தப் பொன்னான சனிக்கிழமை காலைப் பொழுது வந்தது.

நிலம் வெளித்த அதிகாலைப் பொழுதில் கிணறு இறைப்புப் படலம் தொடங்கியது. எமது அயலட்டைச் சிறுசுகள் எல்லாம் கிணறு இறைப்புத் திருவிழாவுக்காக வந்திருந்தார்கள்.

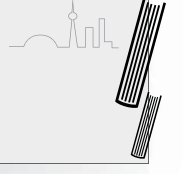
ஒரு புறம் இருவர். மறுபுறம் இருவர் என வாளியைக் கிணற்றினுள் இறக்கித் தண்ணீரைக் கோலிக் கோலி அள்ளினார்கள். சமநேரத்தில் வாளியைத் தூக்கி மேலே கொண்டு வர சிறுசுகளான நாம் கிணற்றுக் கட்டுடன் போடப்பட்ட சாக்குடன் சேர்த்துச் சரித்து வெளிப்புறமாக தண்ணீரை ஊற்றுவோம்.

ஊற்றுகின்ற தண்ணீர் தென்னம்பிள்ளைகளுக்கு வெட்டிய வாய்க்கால் வழியே ஓடும். இப்படியே



வேதநாயகம் தபேந்திரன் - இலங்கை

## சின்ன வயதுத் திருவிழா....



இருபுறமும் தண்ணீர் ஓடும். ஓடுகின்ற தண்ணீரில் மீன் குஞ்சுகள் வருகிறதாவென வழி மேலே விழி வைத்துக் காத்திருப்போம். அகப்படும் மீன் குஞ்சுகளைப் பிடித்து ஜாம் போத்தல் ஒன்றினுள் விடுவோம்.

தண்ணீர் வேகமாக அள்ள தண்ணீர் மட்டம் குறையத் தொடங்கிவிடும். இரண்டு வாளி போடுவது நின்று விடும். ஒரு வாளி ஆகி விடும். ஒருவர் கிணற்றினுள் இறங்கி விடுவார்.

சேற்றைக் கலக்கிக் கலக்கித் தண்ணீரை வாளியால் மொண்டு மொண்டு வாளியைத் தூக்கி விடுவார்.

நாமோ அந்தச் சேற்றுத் தண்ணீரிலும் மீன் குஞ்சுகள் வருகிறதாவெனப் பார்த்துப் பிடிப்போம்.

அது வரையில் கிணற்றுத் தண்ணீர் ஓடிய வெள்ள வாய்க்கால் இப்போது மெல்ல மெல்லச் சேற்று வாய்க்காலாக மாறி விடும். கிணறு இறைப்பு முடிந்து இரண்டு நாள்களின் பின்பு சேறு காய்ந்து வெடித்துப் பிளந்திருக்கும்.

மீன் குஞ்சுகளைப் பிடித்தபடியே நாம் போட்ட போனைகளை - அதாவது மாபிள்களைக் குண்டுப் பகுதியிலும் ஏனைய பகுதியிலும் இருந்து எடுத்து வாளியில் போடுமாறு ஆரவாரம் செய்வோம்.

எமது ஆரவாரத்தைப் பார்த்து அப்பா, அம்மா, மாமாமார் ஒரு விதச் சந்தோசச் சிரிப்புச் சிரிப்பார்கள்.

சேறு அள்ளியபடியே ஒரு சிரட்டையால் கிணற்றின் உள்சுவர்களைத் தேய்த்துத் தேய்த்துத் தண்ணீரால் ஊற்றிக் கழுவுவார்கள்.

கிணற்றின் அடி மண்டி மண் எல்லாம் அள்ளி அள்ளித் தண்ணீருடன் மேலே வரும். ஒரு கட்டத்தில் சரி இனிப்போதுமென முடிவெடுப்பார்கள். அப்போது நேரம் காலை 9 மணியாக இருக்கும்.

வெய்யிலும் சுடத் தொடங்கக் கிணறு இறைப்பு முடிவுக்கு வரும். அம்மா சிரட்டை ஒன்றில் நெருப்புத் தணல் போட்டுத் தருவார். அதனை வாளியினுள் வைத்துச் சாம்பிராணித் தூள் பக்கெற் ஒன்றையும் இன்னொரு சிரட்டையில் வைப்பார்.

வெகு பக்குவமாக கிணற்று வாளி மெல்ல மெல்ல கிணற்றினுள் இறக்கப்படும். கிணற்றினுள் கலக்கி இறைத்த வேலையைச் செய்தவர் நெருப்புத் தணலுக்குச் சாம்பிராணித் தூள் போட்டு அதன் நறும் புகையைக் காட்டுவார். பின்னர் வாளியுடன் புகை காட்டிய சிரட்டை மேலே வரும்.

அதற்குள் நாம் ஒற்றுமையாக மாபிளைப் பங்கிட்டு எடுத்திருப்போம். கிணற்றில் தண்ணீர் மெல்ல மெல்ல ஊறி வர வர ஜாம் போத்தலுக்குள் சிறைப்பட்டிருந்த மீன் குஞ்சுகளை வாளியினுள் விட்டு கிணற்றில் இறக்கி விடுவோம்.

கிணறு இறைத்துக் களைத்த பெரியவர்கள் பக்கத்து வீட்டுக் கிணற்றில் குளித்து உடுப்பு மாற்றிவரப் போவார்கள். அந்த இடைவெளியில் சிறுசுகளான எமக்கு அம்மா சுட்ட தோசை தாளிதம் செய்து தண்ணீர்ப் பிடிப்பான சம்பலுடன் கைகளுக்கு வரும். அதன் சுவையை ரசித்து ரசித்துச் சாப்பிடுவோம்.

(30ம் பக்கம் வருக)



**AGA**  
Beauty Skin SPA  
& Training Center

15, Karachi Drive, Unit 5, Markham  
On L3S0B5



2607 Englinton ave east, Unit 4,6,7,  
Scarborough, On M1K2S2

Body & Face  
Cream  
On Sale

Call : 647-716-5252

Defining Beauty with style

Beauty Services	Certificate Courses
<ul style="list-style-type: none"><li>Threading</li><li>Waxing</li><li>Facial</li><li>Hair Cutting</li><li>Hair Colouring</li><li>Hair Care</li><li>Protein Treatment Head</li><li>Weight Loss program</li><li>bridal</li><li>Makeup &amp; Hair style</li><li>Henna Designs</li><li>Eye Lash Extensions</li><li>Skin Tag Removal</li><li>Microdermabrasion</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Hair Styles</li><li>Makeup</li><li>Bridal</li><li>Esthetician Courses</li><li>Threading</li><li>Waxing</li><li>Facial</li><li>Hair Care</li><li>Hair Colouring</li><li>Protein Treatment Head</li><li>Eye Lash Extensions</li><li>Skin Treatment</li><li>Microdermabrasion</li><li>Chin Lifting</li><li>Saree Wrapping</li><li>Saree Blouse Making</li></ul>

## JRB GROUP CORPORATION

Loans, Mortgages, Insurance, Visa,  
Real Estate, Master Card, Credit Counselling

Best rate  
Mortgage  
Arranged

Almost  
All Services  
Available

**Business Loans 25K to 500,00**

புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட அல்லது ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள  
சகல வர்த்தகர்களுக்குமான சிறப்பான சேவை!



FINANCE

**R. R. Rajkumar B. Com (Hons), MBA**

**647-289-6164 / 416-655-5577**

## ஊட்டச் சத்துக்கு...

மத்தியப்பிரதேசம், சத்தீஸ்கர் மற்றும் ஆந்திராவின் பழங்குடிப் பகுதிகளில் மட்டுமே.

வரகு (Kodo Millet): இதுவும் இந்தியாவின் பூர்வீகப் பயிர். இந்தியா முழுவதும் உள்ள பழங்குடியின மக்களால் பயிரிடப்படுகிறது. மத்தியப் பிரதேசம், சத்தீஸ்கர், மகாராஷ்டிரா, தமிழ்நாடு மற்றும் கர்நாடகா ஆகிய மாநிலங்களில் அதிகம் விளைகிறது. இது அருணாசலப் பிரதேசத்தின் ஜும் வயலில் பயிரிடப்படுகிறது.

### சிறுதானியங்களின் ஊட்டச்சத்து விவரம்

சிறுதானியங்களில் சுமார் 6.2% - 12.3% புரதம், 1.7% - 5.4% கொழுப்பு, 60% - 68% மொத்த கார்போஹைட்ரேட் உள்ளன. தினை (12.3 %) மற்றும் பனிவரகு (11.5 %) ஆகியவை அதிக புரதத்தைக் கொண்டிருக்கின்றன. சிறுதானியத்தில் சீரான அத்தியாவசிய அமினோ அமிலக் கலவை உள்ளது. இருப்பினும், பெரும்பாலான தானியங்களைப் போலவே, லைசின் குறைபாடு உள்ளது.

சிறுதானியங்களில் கொழுப்பு உள்ளடக்கம் குறைவாக உள்ளது. கம்பில் அதிகபட்ச உள்ளடக்கம் 5.4% . கொழுப்பு அமிலக் கலவையைப் பொறுத்தவரை, சிறுதானியக் கொழுப்பில் அத்தியாவசிய கொழுப்பு அமிலங்கள், லினோலிக் அமிலம் மற்றும் லினோலெனிக் அமிலம் உள்ளிட்ட நிறைவுறாக் கொழுப்பு அமிலங்கள் நிறைந்துள்ளன..

சிறுதானியங்கள் 6.0% - 12.5% வரையிலான உள்ளடக்கங்களைக் கொண்ட நார்ச்சத்துக்கான நல்ல மூலம். மிக முக்கியமாக, தாதுக்கள் மற்றும் வைட்டமின் பி உள்ளிட்ட நுண்ணூட்டச்சத்துக்களின் நல்ல மூலம். அனைத்து தானியங்களிலும் கால்சியத்தின் வளமான ஆதாரமாகக் கேழ்வரகு உள்ளது (364 மி.கி/100 கிராம்).

கம்பு, தினை மற்றும் குதிரைவாலி உள்ளிட்ட சிறுதானியங்கள் இரும்பின் நல்ல ஆதாரம். திணையில் நல்ல அளவு துத்தநாகம்

உள்ளது, இது ஒரு முக்கியமான நுண்ணூட்டச்சத்து.

சிறுதானியங்களில் தியாமின் (பி1), ரிபோ/ப்ளேவின் (பி2), நியாசின் (பி3) மற்றும் ஃபோலிக் அமிலம் உள்ளிட்ட பி-வைட்டமின்கள் நல்ல அளவில் உள்ளன. உயிர்ச் செயல்பாடுகளுடன் கூடிய பைட்டோ கெமிக்கல்களும் ஏராளமாக உள்ளன. இவற்றில் பீனாலிக் சேர்மங்கள், பைட்டோஸ்டெரால்கள் போன்றவை அடங்கும். சிறுதானியங்களில் இருக்கும் பினோலிக் அமிலங்கள், ஃபிளாவனாய்டுகள் போன்றவை ஆரோக்கிய பலன்களை வழங்குகின்றன.

### ஆய்வுகள் சொல்பவை

நுண்ணூட்டச் சத்துக்களின் நல்ல ஆதாரங்களாக சிறுதானியங்கள் உள்ளன. நுகர்வு ஊட்டச்சத்துக் குறைபாடு மற்றும் நுண்ணூட்டச் சத்துக் குறைபாடுகளைப் போக்க இவை உதவும். கால்சியம் நிறைந்த சிறுதானியங்கள், குழந்தைகள், பெரியவர்களுக்கு ஆரோக்கியமாக எலும்புகளைப் பராமரிக்க உதவும். கர்ப்பினிகள் மற்றும் பாலூட்டும் பெண்களுக்கு மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். 9-12 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளில் கேழ்வரகு அடிப்படையிலான உணவுகள் குறிப்பிடத்தக்க அளவு கால்சியம் தக்கவைப்பை ஏற்படுத்துகின்றன. மேலும், மாதவிடாய் நின்ற பெண்களுக்கு கால்சியம் அளவையும், எலும்புத் தாது அடர்த்தியையும் மேம்படுத்தும்.

ஹீமோகுளோபின் அளவை மேம்படுத்தி, இரும்புச்சத்துக் குறைபாட்டை நீக்கி, ரத்த சோகையைக் குறைக்கும். சமீபத்திய ஆய்வு கேழ்வரகைச் சாப்பிடுவதால் பருவ வயதுப் பெண்களுக்கு ஹீமோகுளோபின் அளவு கணிசமாக மேம்படுவதை நிரூபித்துள்ளது.

பெரி பெரி உள்ளிட்ட வைட்டமின் குறைபாடு நோய்களைப் போக்க, சோளம், கம்பு மற்றும் கேழ்வரகு ஆகிய சிறுதானியங்கள் உதவுகின்றன. ஏனெனில் அவை அதிக மெருகூட்டல் இல்லாமல் முழுத் தானியங்களாக உட்கொள்ளப்படுகின்றன. குழந்தைகளின் வளர்ச்சியை மேம்படுத்துவதில் சிறுதானியங்களின் நம்பிக்கைக்குரிய பங்கும் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது.

# Real estate excellence, every time.

**Rajmogan Selliah**

Sales Representative

Direct: **416 569 3200**

Email: [srajmogan@gmail.com](mailto:srajmogan@gmail.com)

**Buy | Sell | Lease | Invest**

210 - 80 Corporate Drive,  
Toronto, ON M1H 3G5

Office: 416 284 5555



Residential, Commercial and Investment Properties

## கனடிய - இந்திய உரசல் எங்கு போய் முடியும்?

அடிப்படையில் இந்தியாவும் கனடாவும் இயங்குவது ஆச்சரியம் அல்ல. எனினும் இந்தியா சற்று தீவிரமாக இஸ்ரேலின் மொசாட் புலனாய்வு அமைப்பு போல ஹர்தீப் சிங் நிஜ்ஜாரின் படுகொலையில் இயங்கியதால் அது சிக்கலில் மாட்டுப்பட்டுள்ளதென்ற ஊகங்கள்தான் இங்கு இந்தியாவுக்கு பாரதூரமாக மாறியுள்ளதாக தெரிகிறது.

இவ்விடயத்தில் சர்வதேச நாடுகளின் ஆதரவு இதனை எழுதும்வரை கனடாவுக்கு கிடைக்கவில்லை. நிலைமை மோசமாகமானால் எங்குபோய் முடியுமோ என்கின்ற அச்சம் இரு நாட்டு மக்களிடையேயும் ஏற்பட்டுள்ளது.

## சின்ன வயதுத் திருவிழா....

இறைத்த கிணறு கலங்கலான தண்ணீருடன் மெல்ல மெல்ல ஊறும். ஒரு முழு நாள் கழித்து நிறைவாக ஊறி விடும். அது வரையில் கிணற்றை எட்டி எட்டி விடுப்புப் பார்ப்போம்.

அடுத்த நாள் காலையில் மங்கலான தண்ணீர் மேலே ஒரு தூசிப் படலமொன்று நிற்கும். மூன்றாம் நாள் பளிச்சென்று தண்ணீர் பளிங்கு போலத் தெரியும். அதன் அழகைப் அடிக்கடி எட்டிப் பார்த்து ரசிப்போம்.

பள்ளிக்கூடம் சென்றால் எமதும் அயல் வீட்டுக் கிணறு

இறைத்த திருவிழாக் கதையாகத் தான் இருக்கும்.

நகரம்சார் பிரதேசத்தில் கூட கிராமம்சார் பண்பாடு ஒன்று இருந்த காலம் அது. இயந்திரங்கள் பெரிதாக ஆக்கிரமிக்காத மனிதக் கைகளால் எல்லா வேலைகளையும் செய்த அந்த நாள்கள் என்றும் பசுமையானவை.

எமது அடுத்த தலைமுறைக்கு இவற்றை அனுபவிக்கக் கொடுத்து வைக்கவில்லையென்ற கவலை மனதை நெடுகுகிறது.

## கண்டதை மீண்டும்...

எனது வெகுநேர நண்பராகவும், தற்போது இலங்கைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களில் ஒருவராகவும் இருக்கின்ற நண்பர் ஒருவரை அதன்பின் சந்திக்க நேர்ந்தது. அவரிடம் இந்த சம்பவத்தைக் குறிப்பிட்டேன். கொஞ்சநேரம் அவர் அமைதியாக இருந்துவிட்டு “பாவம் இன்றைய தமிழ்த் தலைமைகள். உண்மையாகவே திணுகிறார்கள்..” என்றார். அந்தத் திணலுக்கான காரணத்தையும் சொன்னார்.

“இன்றைய காலகட்டத்தில் இன ஒற்றுமை பற்றி தமிழ்த் தலைவர் - களில் யாராவது பேசுவார்களேயானால் அவர்களை இன்றும் ஒரு பகுதியினர் துரோகி என்று முத்திரை குத்திவிடுகிறார்கள். மறுபுறத்தில், தமிழ்த் தலைவர்களில் யாராவது நமது உரிமைக்கான போராட்டங்களை முடுக்கிவிடத்தக்கவகையில் கருத்துக்களை சொல்ல முனைந்தால் உசுப்பேத்துறாங்கள் என்றுகூறி விமர்சனத்திற்கு ஆளாக்குகிறார்கள். இப்படிச் செய்பவர்கள் இங்குள்ளவர்கள் மட்டுமல்ல புலம்பெயர் தமிழர்களும்..”



ஆக நிலைமை இப்படியிருக்க அரசியல்வாதிகளான நாம் என்னதான் செய்வது?” என்றார். என் குழப்பம் அதிகரிக்கிறது. வாக்குகளைப் பெற மதில்மேல் பூணையாக இருந்துவிடுவதுதான் தீர்வா?

அன்று என்னோடு பேசிச்சென்றானே அந்த பல்கலைக்கழக மாணவன், அவன் தமக்கான தலைமையைத் தேடுகிறானா? அல்லது அவனேதான் நாமெல்லாம் தேடிக்கொண்டிருக்கும் எதிர்காலத் தலைவனா?



# YOUR PARTNER IN MORTGAGES



**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M08007487)  
Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com



**Ragavan (Raga) Ramanathan**, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M13000685)  
Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com

316 - 885 Progress Ave., Toronto, Ontario. M1H 3G3  
Tel: 416.439.3333 • Fax: 416.439.3336



ALL YOUR  
CATERING  
NEEDS

CALL 416 - NANTHA 1 ext. 1  
416 - 626-8421 ext. 1

FEEL GOOD  
Taste Together



## INDIAN / CEYLON TAMIL RESTAURANT IN GTA

### Kipling & Steeles

(416-NANTHA-1 Ext. 2)

#18 - 5010 Steeles Ave W Etobicoke,  
ON M9V 5C6

### Warden & Finch

(416-NANTHA-1 Ext. 3)

Bridlewood Mall #106 - 2900 Warden Ave,  
Scarborough, ON M1W 2S8

### Middlefield & Steeles

(416-NANTHA-1 Ext. 4)

#2 - 2002 MiddleField Rd  
Markham, ON L3S 1Y5

### (Beside Fresh Food City Super Store)

(416-NANTHA-1 Ext. 5)

#8 - 2200 Brock Rd,  
Pickering, ON L1X 2R2

### Food Court - 6, Majestic City

(416-NANTHA-1 Ext. 6)

2900 Markham Rd, Scarborough, ON M1X 1E6



416 - NANTHA 1 | 416 - 626-8421

[www.nantha.com](http://www.nantha.com)

வொன்னையா விவேகானந்தனின்

# 4 நூல்கள் வெளியீட்டு நிகழ்வு

**காலம்**

ஒக்டோபர், 08, 2023

ஞாயிற்றுக்கிழமை

மாலை 5 மணி

**இடம்**

தமிழ் இசைக் கலாமன்றம்  
1120 Tapscott Rd #3,  
Scarborough, ON M1X 1E8

**தொடர்புகள்**

416 728 1039

416 400 9662

vivekpon@outlook.com



அன்புடன் அழைக்கக்ஞோம்.

இரா. சம்பந்தனின்

# வழியும் துளியும்

சிறுகதைத் தொகுதி வெளியீடு



சனிக்கிழமை  
ஒக்டோபர் 14, 2023  
மாலை 5 மணி

கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன்  
ஆலய மண்டபம்  
635 Middlefield Rd,  
Scarborough

தமிழ் இலக்கிய ஆர்வலர்கள், ஆதரவாளர்கள்  
அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்

ஈழநாடு பதிப்பகம்



# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON

**416 321 6420**



**உங்கள்  
இல்லங்களை  
மாளிகையாக்கிட**

**அழையங்கள்  
கேதா**



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுலனம்

## Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

**டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்**



**\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns**

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளாண்டர்' சிகிச்சைகளில் கனடாவில்  
பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

**MONDAY – FRIDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7

Scarborough, Ontario M1K 5JB

“பச்சை மிளகாய் சம்பல் நல்ல ரேஸ்டாக இருக்கு” - சப்புக் கொட்டிக் கொண்டு சாப்பிட்டார் அவர். கடுகு போட்டு தாளித்த பச்சை மிளகாய்த் தேங்காய் சம்பலை வெள்ளைமா இடியப்பத்துடன் சேர்த்து அள்ளி வாயில் போட்டு சுவைத்தார்.



டாக்டர் எம்.கே. முருகானந்தன்

## சமச்சீரான உணவே நல்வாழ்வுக்கு உகந்தது!

இவருடன் சேர்ந்து இருந்து சாப்பிட்டுக் கொண்டிருந்த மனைவியும் மகளும் அவர் சொன்னதைக் கேட்டு ஆச்சரியத்துடன் ஒருவர் முகத்தை மற்றவர் பார்த்தார்கள்.

“இந்த மனுசனுக்கு நாக்கு கெட்டுப் போச்சு” என்றான் மனைவி.

“கடைக்காரன் உப்பை அள்ளிப் போட்டான் போல கிடக்கு” என மகள் மனம் நோகாமல் கொமன்ட் பண்ணினாள்.

மொழி மத வேறுபாடுகளைக் கடந்து இலங்கையர்க - ளான நாம் அனைவருமே உப்புப் பிரியர்களாக இருக்கிறோம். தினசரி உட்கொள்ளக் கூடிய உப்பின் அளவானது 3.75 முதல் 5 கிராம் மட்டுமே இருக்க வேண்டும் என்பது பொதுவாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதாக இருந்தபோதும் நாங்கள் 12.5 கிராம் வரை உட்கொள்கிறோம்.

இலங்கையில் ஆண்கள் பெண்களைவிட அதிகமாக உப்பை உட்கொள்கிறார்கள் என இலங்கை சுகாதார அமைச்சு வெளியிட்ட ஒரு அறிக்கையில் தெரிவித்திருப்பதை இவ்விடத்தில் ரூபகப்படுத்தலாம். முக்கியமாக 20 முதல் 60 வயதுவரையான ஆண்கள், அவர்கள் நகர்ப்புறத்தைச் சார்ந்தவர்களானாலும் சரி கிராமங்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்தாலும் சரி அதிகமாக உப்பை உள்எடுக்கிறார்களாம்.

சோற்றுக்கு உப்புப் போட்டுச் சமைப்பதும், கறிகளுக்கு உப்பும் உறைப்பும் செறிக்கப் போடுவதும் எமது தேசத்தின் பழக்கம். அதற்கு மேல் கடையில் வாங்கும் துரித உணவுகள் உப்பைத் தாராளமாகக் கொட்டித் தயாரிக்கப்படுகின்றன.

கிழக்கு ஆசிய நாட்டவர்களான நாம் மேலைத் தேசத்தவர்களை விட அதிகம் உப்பை உண்கிறோம் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. உப்பு என்பது NaCl. அதிலுள்ள சோடியம் (Na) எனும் கனிமத்தான் பாதகங்களுக்கு முக்கிய பங்களிக்கிறது

உப்பை அதிகம் உட்கொண்டால் பிரஷர் வரும், ஏற்கனவே பிரஷர் உள்ளவர்களுக்கு மேலும் அதிகரிக்கும் என்பது எல்லோருக்குமே தெரிந்த செய்திதான். அதே நேரம் தினசரி 12 கிராம் உப்பை உட்கொண்டவர் அதனை 3 கிராம் ஆகக் குறைத்தால் பிரசரானது 3.6 முதல் 5.6 ஆல் குறையும் என ஆய்வுகள் சொல்லுகின்றன. ஆனால் அதிக உப்பானது மாரடைப்பு மற்றும் பக்கவாதம் வருவதற்கான சாத்தியத்தையும் அதிகரிக்கும் என்பது பலரும் அறியாத செய்தியாக இருக்கலாம்.

உப்பு அதிகரிப்பதால் பிரஷர் அதிகரிக்கும். அதனால்தான் மாரடைப்பு பக்கவாதம் ஆகியவையும் வரும் என நீங்கள் எண்ணலாம். ஆனால் பிரஷர் அதிகரிப்பதால் மட்டும் இவ் ஆபத்துகள் வருவதில்லை. அதீத உப்பு நேரடியாகவே இரத்தக் குழாய்களிலும், இருதயத்திலும் பாதிப்புகளை ஏற்படுத்தி மாரடைப்பையும் பக்கவாதத்தையும் கொண்டு வரும் என்கிறார்கள் மருத்துவ ஆய்வாளர்கள்.

ஆனால் உட்கொள்ளும் உப்பின் அளவை 12 கிராமிலிருந்து 3 கிராம் ஆகக் குறைத்தால் பக்கவாதம் வருவதற்கான சாத்தியம் நாலில் ஒரு பங்காலும், இருதய நோய்கள் வருவதற்கான சாத்தியம் மூன்றில் ஒரு பங்காலும் குறையும் என்ற நல்ல செய்தியையும் ஆய்வுகள் கூறுகின்றன.

அதீத உடல் எடைக்கு தவறான உணவு முறைதான் காரணம் என்ற போதும் கூடுதலாக உப்பு உட்கொள்வதும் ஒரு காரணமாகும். எண்ணெய், கொழுப்பு, இனிப்பு மற்றும் மாப் பொருட்களை அதிகம் உட்கொள்வதே தவறான உணவு முறை என நாம் பொதுவாகக் கருதினாலும் அதிகமாக உப்பை உட்கொள்வதும் அதில் சேர்த்தியே.

உப்பை அதிகம் சேர்த்தால் தாகம் அதிகமாகும். தாகம் அதிகமாகவதால் இனிப்புள்ள பானங்களை அடிக்கடி அருந்துவதும் எடை அதிகரிப்புக்கு ஒரு காரணமாகிறது. முக்கியமாக குழந்தைகள் நொறுக்குத் தீனிகளை அடிக்கடி சாப்பிடுகிறார்கள். இவற்றில் உப்பு அதிகம். இதனால் ஏற்படும் தாகத்தைத் தணிக்க மென் பானங்களையும் இனிப்புள்ள ஜூஸ் வகைகளையும் குடிக்கிறார்கள். இதனால் எடை அதிகரித்து குழந்தைகள் குண்டாகிறார்கள்.

‘இவன் சாப்பிடுறதே இல்லை ஆனால் குண்டாகிறான்’ என அம்மாமார் சொல்வதுண்டு. அதற்கான காரணம் இப்பொழுது புரிகிறது அல்லவா?

இரைப்பை புற்றுநோய், ஒஸ்டியோபொரோசிஸ், சிறுநீரகக் கற்கள், ஆஸ்த்மா பாதிப்பு தீவிரமடைதல் போன்ற பல பிரச்சனைகளுக்கும் உப்பு காரணமாக இருக்கிறது என்பதை மறக்காதீர்கள்.

‘இவருக்கு பிரஷர் என்றபடியால் நான் உப்பே போட்டு சமைப்பதில்லை’ என்றார் ஒரு இல்லத்தரசி. அவ்வாறு சமைப்பது நல்லதா கூடாததா என்பதையிட்டு பிறகு பார்க்கலாம். ஆனால் அவள் உப்பு போடாவிட்டாலும் கூட வேறு பல வழிகளில் அதீத உப்பு வேறு உணவுகள் வழியாக அவரையும் எங்களையும் சென்றடையும் என்பதை நாம் நினைவில் வைத்திருக்க வேண்டும்.

இன்று உணவு என்பது முற்று முழுதாக வீட்டு உணவு அல்ல. உணவ - கங்களில் கிடைக்கும் உணவுகளை அடிக்கடி உட்கொள்ள நேர்கிறது. அவற்றில் உப்பு அதிகமாகவே இருக்கிறது. அதற்கு மேலாக பதப்படுத்தப்பட்ட உணவுகளையும் உண்ண நேர்கிறது. அவற்றில் பெரும்பாலும் உப்பின் செறிவு அதிகமாகவே இருக்கிறது. பதப்படுத்தப்பட்ட இறைச்சி வகைகள், ஹம்பேர்கர் போன்ற இறைச்சி வகைகள், சோஸ் வகைகள், ஊறுகாய், அச்சாறு போன்றவை அதீத உப்பிற்கு நல்ல உதாரணங்களாகும்.

இவற்றில் மட்டுமின்றி நாம் சந்தேகிக்காத பல உணவுகளிலும் உப்பு அதிகமாக இருக்கிறது. பாண், கேக், பிஸ்கத் போன்றவற்றைச் சொல்லலாம்.

பிள்ளைகளும் பெரியவர்களும் விரும்பிச் சாப்பிடும் பொட்டேட்டோ சிப்ஸ் போன்ற வகைகளில் நிறைய உப்பு இருக்கிறது. பக்கற்றில் கிடைக்கும் உருளைக் கிழங்கு பொரியல் மாத்திரமின்றி, மரவள்ளி, பாகற்காய் பொரியல்கள் யாவுமே உப்புப் பண்டங்கள்தான்.

ஒருவரது தினசரி உப்புத் தேவை ஒரு தேக்கரண்டிக்கு மேற்படக் கூடாது. உப்பு அதிகமுள்ள பதப்படுத்தப்பட்ட மற்றும் கடை உணவுகளை ஒதுக்குங்கள். உப்பைக் குறைப்பது நல்லது.

பழுவகைகளை உணவுகளில் அதிகம் சேருங்கள். சமச்சீரான உணவுகள் (Balanced food) உட்கொள்வது நல்வாழ்விற்கு உகந்தது.

**\* OIL \$34.95**  
CHANGE SPECIAL

Semi-Synthetic Oil Change includes:  
 • Up to 5 L Standard Motor Oil  
 • New Filter  
 • Free Vehicle Inspection

+ Tax & Disposal Fees



**இப்போது  
இரண்டு இடங்களில்!**

**MY MECHANIC**  
AUTO & TIRE

**4530 Steeles Avenue East**  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

**1095 Ellesmere Road,**  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000

**info@mymechanicauto.ca**

**mymechanicauto.ca**

**Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each**

**\* \$50 OFF**

**\* FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

**\* LIMITED TIME OFFER**  
SEE STORE FOR DETAILS

**உங்களுக்குத் தெரியும்,**  
நம்பிக்கையுடனான தரமான சேவைகள்..  
தகுதியான வெற்றிகளுக்கான  
தரமான தெரிவு

*On high with your thoughts*

**PRO MAR Ltd.**  
**AWARDS & PROMOTIONS**  
நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்

**இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்**

**www.promarawards.com 416-291 2344**  
585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5



**Selva Vettyvel**  
Broker of Record

**416.568.4301**

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage



*15 years of Success*  
*500+ Agents*



**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR

BBA, LLB, LLM  
Real Estate Law



**VettyvelLaw**  
Professional Corporation

**416.261.1544**



நியூ  
**ரங்கநாஸ் நுகைமடம்**  
மார்க்கம் & ஸ்ரீஸ்

**Tel: 647-702-2159**



- ☀ சிங்கப்பூர் நகைகளை மிகக் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- ☀ பழைய தங்க நகைகள் அதிகபடி விலையில் வாங்கப்படும்.
- ☀ தங்க நகை அடவு சேவை குறைந்த வட்டி வீதம்

**தங்கமகள் சேமிப்பு திட்டத்தில்**  
**இணையும் அனைவருக்கும் \$1500**

**பெறுமதியான நகையை பொற்றுக்கொள்ளமுடியும்**

6055 Steeles Ave E Unit C102, Scarborough, ON., M1X 0A7

Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864



NewRanganasJewellery



newranganasjewelhouse.com